

Käesolevad, UAB SME Finance (registrikood 304254910, registrijärgne asukoht Antano Tumėno g. 4-15, LT-01109 Vilnius, Leedu Vabariik, mis on registreeritud Leedu Vabariigi juriidiliste isikute registris), UAB SME Loans (registrikood 305484387, registrijärgne asukoht Antano Tumėno St. 4, LT-01109 Vilnius, Leedu Vabariik, mis on registreeritud Leedu Vabariigi juriidiliste isikute registris), UAB SME Credit (registrikood 304940973, registrijärgne asukoht Antano Tumėno St. 4, LT-01109 Vilnius, Leedu Vabariik, mis on registreeritud Leedu Vabariigi juriidiliste isikute registris), UAB SME Capital, (registrikood 304703440, registrijärgne asukoht Antano Tumėno St. 4, LT-01109 Vilnius, Leedu Vabariik, mis on registreeritud Leedu Vabariigi juriidiliste isikute registris), UAB SME Capital 2 (registrikood 305209590, registrijärgne asukoht Antano Tumėno St. 4, LT-01109 Vilnius, Leedu Vabariik, mis on registreeritud Leedu Vabariigi juriidiliste isikute registris), UAB SME Captial 3, (registrikood 305228886, registrijärgne asukoht Antano Tumėno St. 4, LT-01109 Vilnius, Leedu Vabariik, mis on registreeritud Leedu Vabariigi juriidiliste isikute registris), edaspidi „Grupi ettevõtted“, Faktooringulepingute üldtingimused (edaspidi „Üldtingimused“) kohalduvad klientide suhtes (edaspidi „Klient“), kes on sõlminud Grupi ettevõttega Faktooringulepingu. Käesolevad Üldtingimused on Faktooringulepingu lahutamatu osa. Grupi ettevõtet ja Klienti nimetatakse edaspidi koos **Pooled** ning eraldi **Pool**.

These “SME Finance”, UAB (company registration number 304254910, registered address Antano Tumėno St. 4, LT-01109 Vilnius, the Republic of Lithuania, registered in the registry of Legal persons of the Republic of Lithuania), “SME Loans”, UAB (company registration number 305484387, registered address Antano Tumėno St. 4, LT-01109 Vilnius, the Republic of Lithuania, registered in the registry of Legal persons of the Republic of Lithuania), “SME Credit”, UAB (company registration number 304940973, registered address Antano Tumėno St. 4, LT-01109 Vilnius, the Republic of Lithuania, registered in the registry of Legal persons of the Republic of Lithuania) “SME Capital”, UAB (company registration number 304703440, registered address Antano Tumėno St. 4, LT-01109 Vilnius, the Republic of Lithuania, registered in the registry of Legal persons of the Republic of Lithuania), „SME Capital 2“, UAB (company registration number 305209590, registered address Antano Tumėno St. 4, LT-01109 Vilnius, the Republic of Lithuania, registered in the registry of Legal persons of the Republic of Lithuania) “SME Capital 3”, UAB (company registration number 305228886, registered address Antano Tumėno St. 4, LT-01109 Vilnius, the Republic of Lithuania, registered in the registry of Legal persons of the Republic of Lithuania), hereinafter – **Group companies**, general terms and conditions of Factoring Agreements (General Terms) are applied to the Group companies clients (hereinafter – **the Client**) who have concluded a Factoring Agreement with the Group company. These General Terms are considered an inseparable part of such Factoring Agreement. Group company and the Client are hereinafter jointly referred to as the **Parties**, and separately – as the **Party**.

## 1. MÕISTED JA LÜHENDID

- 1.1. **Aktsepteerimine** on Finantseerija kinnitus selle kohta, et Arve vastab Faktooringulepingule ja et Finantseerija on selle aktsepteerinud.
- 1.2. **Arve** on Kliendi poolt Ostjale Lepingu alusel väljastatud maksedokument, millel on esitatud kõik nõutavad andmed ning mis vastab Eesti Vabariigi õigusaktidele ja Faktooringulepingu nõuetele.
- 1.3. **Arvete loend** on Arvete Faktoormise ja Aktsepteerimise alus. Faktooringulepingu allkirjastamisel antakse Kliendile Arvete loendi näidismuud. Arvete loendi võib esitada ka muus Finantseerijale vastuvõetavas vormis.
- 1.4. **Baasintressimäär** on osa intressibaasist protsentides, mis on avaldatud Thomson Reutersis ja/või muus infobaasis Faktooringulepingu tingimustes sätestatud

## 1. CONCEPTS AND ABBREVIATIONS

- 1.1. **Acceptance** is a certification by the Financier that the Invoice is compliant with the Factoring Agreement and has been accepted by the Financier.
- 1.2. **Invoice** is a payment document submitted by the Client to the Buyer under the Contract, with all the required legal references and compliant with the requirements of the law of the Republic of Estonia and the Factoring Agreement.
- 1.3. **List of Invoices** is the basis for Invoice Factorization and Acceptance. A sample form of the List of Invoices is provided to the Client upon signing the Factoring Agreement. The List of Invoices may be of another form that is accepted by the Financier.
- 1.4. **Basic Interest Rate** is a share of the interest base in percentage, published on Thomson Reuters and (or) other information base on the Interest

- Intressi ümberarvutamise päeval ja Faktooringulepingu sõlmimise päeval.
- 1.5. **EURIBOR** on üle Euroopaline pankadevaheline intressimäär, mille avaldab Euroopa Rahaturgude Instituut või muu ametlikult määratud organisatsioon. Intressi arvutamisel kasutatakse mitte vanemat kui 30 (kolmkümmend) kalendripäeva enne Faktooringulepingu sõlmimist avaldatud EURIBOR Baasintressimäära. Sellise EURIBORi väärtuse valib Finantseerija ühepoolselt. Intressi ümberarvutamisel kasutatakse 2 (kaks) tööpäeva enne Intressi ümberarvutamise päeva avaldatud EURIBOR Baasintressimäära. Juhul, kui 2 (teisel) tööpäeval enne Baasintressimäära muutmist baasintressi väärtust ei avaldata, kasutatakse lähimat varem avaldatud baasintressi väärtust. Kui avaldatud EURIBORi väärtus on negatiivne, st väiksem kui 0 (null), loetakse intressi arvutamisel EURIBORi väärtuseks 0 (null).
- 1.5. **EURIBOR** is the interbank market interest rate published by European Money Markets Institute or other officially appointed organization. The value used for calculating Interest is the EURIBOR value of Basic Interest Rate for the period published not older than 30 (thirty) calendar days prior to the conclusion of the Factoring Agreement. The Financier selects such EURIBOR value unilaterally. The value used for re-calculating Interest is the EURIBOR value of Basic Interest Rate for the period published 2 (two) business days before recalculating the Interest. In the event where, on the 2 (second) business day before changing the Basic Interest Rate, the value of basic interest is not published, the closest previously published value of basic interest is used. If the published EURIBOR value is negative, i.e., less than 0 (zero), for the purpose of calculating Laon interest rate, it will be considered that EURIBOR value is 0 (zero).
- 1.6. **Faktooringimine** on Ostjale müüdud kaupade või osutatud teenuste eest võlgnetava summa nõudeõiguse loovutamine Finantseerijale vastavalt Faktooringulepingu tingimustele ning asjaomase nõude omandamine Finantseerija poolt.
- 1.6. **Factorization** is a transfer of the right of claim to the indebtedness of the Buyer to the Financier for the goods sold and services provided in compliance with Terms and Conditions of the Factoring Agreement, and the acquisition by the Financier of the claims concerned.
- 1.7. **Faktooringuavanss** on Ostuhinna osa, mis arvutatakse aktsepteeritud Arve põhjal, lähtudes Faktooringulepingu eritingimustes sätestatud Faktooringuavansi protsendimäärast. Enne Faktooringuavansi väljamaksmist on Finantseerijal kõikidel juhtudel õigus arvata sellest maha Intress ja Komisjonitasu. Faktooringuavanss makstakse välja üksnes juhul, kui Finantseerija on konkreetse Arve finantseerimise kohta positiivse otsuse teinud.
- 1.7. **Factoring Advance** is part of the Purchase price calculated as part of the accepted Invoice on the basis of the Factoring advance percentage defined in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement. Before disbursing the Factoring Advance, the Financier has the right, in all cases, deduct the Interest and the Commission Fee from payable advance amount. The Factoring Advance is only disbursed if the Financier has passed a positive decision regarding funding of a particular Invoice.
- 1.8. **Faktooringuleping** koosneb käesolevatest Üldtingimustest, Faktooringulepingu eritingimustest, Ostjate loendist, Arvete loendist, muudest lisadest ning Faktooringulepingu muudatustest ja täiendustest.
- 1.8. **Factoring Agreement** consists of the present General Terms, the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement, the list of Buyers, the lists of Invoices, other annexes, additions, and amendments to the Factoring Agreement.
- 1.9. **Faktooringulepingu eritingimused** on Faktooringulepingu osa, milles on sätestatud faktooringimise konkreetset tingimused: Poolte andmed, Faktooringulimiit, Maksetähtaeg, Komisjonitasu, Kliendi vastu suunatud regressiõiguse teostamise tähtaeg ja muud tingimused.
- 1.9. **Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement (Special Terms and Conditions)** are a part of the Factoring Agreement in which the specific terms and conditions of factoring are provided: legal references of the Parties, Factoring Limit, Payment Term, Commission Fee, the term for the

- 1.10. **Faktooringulimiit** on maksimaalne Faktooritav Ostjate võlgnevus Kliendi ees. Kasutatud Faktooringulimiit arvutatakse kõigi Faktooritud ja veel tasumata Arvete summana.
- 1.11. **Faktooringureserv** on Ostuhinna osa, mida ei maksta välja Faktooringuavansina.
- 1.12. **Finantseerija** on Faktooringulepingu eritingimustes nimetatud Grupi ettevõtte.
- 1.13. **Intress** on intress, mida Klient maksab Finantseerijale vastavalt Faktooringulepingu eritingimustele. Klient maksab Intressi Finantseerija poolt Faktooringulepingu alusel kättesaadavaks tehtud rahaliste vahendite kasutamise eest ja see arvutatakse Finantseerija poolt väljamakstud Faktooringuavansi summalt.
- 1.14. **Intressi ümberarvutamise päev** on Kliendi jaoks, olenemata Faktooringulepingu sõlmimise kuupäevast, vastavalt Faktooringulepingu eritingimustes märgitud Baasintressimäära perioodile, Baasintressimäära ümberarvutamise päev: (i) kui rakendatakse 3 (kolme) kuu Baasintressimäära perioodi - iga kalendriaasta 31. märts, 30. juuni, 30. september ja 31. detsember, (ii) kui rakendub 6 (kuue) kuu Baasintressimäära perioodi - iga kalendriaasta 30. juuni ja 31. detsember või (iii) kui kehtib 12 (kaheteistkümne) kuu Baasintressimäära periood – iga kalendriaasta 31. detsember. Uue Baasintressimäära kohaselt arvutatud Intress jõustub sellele Intressi arvutamise päevale järgneval kalendripäeval.
- 1.15. **Iseteenindusportaal** on elektrooniline iseteenindussüsteem, kus on Kliendile kättesaadav kogu info Faktooringulepingu ja selle täitmise kohta ning, mille Finantseerija on teinud Kliendile kättesaadavavaks veebis.
- 1.16. **Kliendi vastu suunatud regressiõigus** on Finantseerija õigus nõuda, et Klient täidaks kohustused Ostja eest, kui Ostja ei täida (või täidab puudulikult) Lepingust ja Arvest tulenevaid kohustusi (Ostja kohustuste käendamine Kliendi poolt).
- 1.17. **Kliendi vastu suunatud regressiõiguse teostamine** on Kliendi vastutuse rakendumine juhul, kui Ostja ei täida (või täidab puudulikult) Lepingut. Kliendi vastu suunatud regressiõiguse teostamise hetkeks loetakse hetke, mil Finantseerija
- realization of the Client recourse, and other terms and conditions.
- 1.10. **Factoring Limit** is the maximum established Factorized amount of indebtedness of Buyers to the Client. The used Factoring limit is calculated as a sum of all Factorized and still outstanding Invoices.
- 1.11. **Factoring Reserve** is a part of the Purchase price that is not disbursed as Factoring Advance.
- 1.12. **Financier** is a Group company specified in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement.
- 1.13. **Interest** is the interest paid by the Client to the Financier as provided in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement. The Client pays the Interest for the use of monetary funds of the Financier provided under the Factoring Agreement; the Interest is calculated from the Factoring Advance amount disbursed by the Financier.
- 1.14. **Interest Recalculation Day** is for the Client, regardless of the date of conclusion of the Factoring Agreement, according to the Interest Base period specified in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement, the Base Interest Rate Recalculation Day: (i) when the 3 (three) months EURIBOR Interest Base period is applied - March 31st, June 30th, September 30th and December 31st of each calendar year, (ii) when a 6 (six) months EURIBOR Interest Base Period applies - June 30th and December 31st of each calendar year, or (iii) when a 12 (twelve) months EURIBOR Interest Base Period applies - December 31st of each calendar year. The Interest rate recalculated in accordance with the new Basic Interest Rate enters into force on the following calendar day after such Interest Recalculation Day.
- 1.15. **Self-service Portal** is the electronic self-service system available to the Client at the address provided by the Financier, where all information about the Factoring Agreement and its execution is available to the Client.
- 1.16. **Client Recourse** is the right of the Financier to require the Client to fulfil the obligation on behalf of the Buyer if the Buyer fails to fulfil (or does not fulfil properly) the obligations under the Contract and Invoice (Client's surety for Buyer's obligations).
- 1.17. **Client Recourse Realization** is the realization of the Client's obligation to be held liable if the Buyer fails to fulfil (or does not fulfil properly) the Contract. The Client Recourse Realization moment is considered to be the requirement of the

- esitab Kliendile nõude täita Lepingust ja Arvest tulenevad Ostja maksekohustused.
- 1.18. **Kliendi vastu suunatud regressiõiguse teostamise tähtaeg** on Maksetähtajale järgnev tähtaeg, mille möödumisel Finantseerija võib nõuda, et Klient täidaks kohustuse, mille Ostja on täitmata jätnud.
- 1.19. **Kliendi vastutus** on Kliendi vastutus Ostja poolt täitmata jäänud kohustuste eest ja seda kohaldatakse juhul, kui Faktooringulepingu alusel ei kohaldata Kliendi vastu suunatud regressiõigust ja/või kui Krediidikindlustuskaitse ei kehti ja/või kindlustushüvitist (või selle osa) ei maksta välja. Tasumisele kuuluvat Faktooringureservi ja/või Faktooringuavanssi vähendatakse Kliendi vastutusele vastava summa võrra.
- 1.20. **Kokkulepe** on Kliendi, Ostja ja Finantseerija vaheline kolmepoolne kokkulepe Lepingust ja Faktooringulepingust ning Arvete tasumise tingimuste täitmise kohta.
- 1.21. **Komisjonitasu** on tasu, mille Klient maksab Finantseerijale Arvete ja nendega seotud dokumentide läbivaatamise, kontrollimise ja haldamise eest. Komisjonitasu määratakse kindlaks Faktooringulepingu eritingimustes ja arvutatakse Faktooringulepingu alusel esitatud arvete või Ostjalt saadud maksete alusel vastavalt Faktooringulepingu sätetatud tingimustele.
- 1.22. **Krediidikindlustus** on kindlustus maksekohustuste täitmatajätmise riski vastu, mis on seotud Finantseerijale (regressiõigusega) loovutatud Ostja võlgnevusega Lepingust alusel müüdud kaupade või osutatud teenuste eest ning mis tekib Ostja maksejõuetuse või Ostja pikaajalise maksehäire tõttu; Krediidikindlustust kohaldatakse Faktooringulepingu tingimuste kohaselt kõigil juhtudel kooskõlas Krediidikindlustuse tingimustega.
- 1.23. **Leping** on Kliendi ja Ostja vaheline kokkulepe, mille alusel Klient tarnib kaupa ja/või osutab teenuseid ning omandab Ostja vastu nõude.
- 1.24. **Lepingutasu** on ühekordne tasu, mille Klient maksab Finantseerijale faktooringutaotluse ja dokumentatsiooni analüüsi ja läbivaatamise ning haldamise eest. Lepingutasu määratakse kindlaks Faktooringulepingu eritingimustes Faktooringulimiidi protsendina või fikseeritud summana. Faktooringulimiidi suurendamisel või Faktooringulepingu muude tingimuste muutmisel on Finantseerijal õigus nõuda Kliendilt täiendava Lepingutasu maksmist.
- Financier to the Client to pay for the Buyer's obligations under the Contract and Invoice.
- 1.18. **Client Recourse Realization Term** is the term following the Payment Term upon the expiry of which the Financier may require the Client to fulfil the obligation that the Buyer failed to fulfil.
- 1.19. **Client's Liability** is the Client's Liability for the obligations that the Buyer failed to fulfil when the Client Recourse does not apply under the Factoring Agreement and/or when Credit Insurance cover does not apply and/or insurance benefit (or a part of it) is not paid. The payable Factoring Reserve and/or Factoring Advance shall be reduced by the amount representing the Client's Liability.
- 1.20. **Agreement/Notice** is a trilateral agreement of fulfilment of the Contract and the Factoring Agreement and Invoice payment terms and conditions between the Client, the Buyer, and the Financier.
- 1.21. **Commission Fee** is a fee paid by the Client to the Financier for the review, control, and administration of Invoices and related documents. Commission Fee is defined in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement and is calculated according to the conditions provided in the Factoring Agreement from the Invoices submitted for Factorization or payments received from the Buyer.
- 1.22. **Credit Insurance** is the insurance of the risk of the Buyer's indebtedness for goods sold and services provided under the Contract that is transferred to the Financier by the Client (without the right of recourse), that occurs due to Buyer's insolvency or Buyer's Protracted Default, and is applied under the Terms and Conditions of the Factoring Agreement in all cases according to the conditions of Credit Insurance.
- 1.23. **Contract** is a deal between the Client and the Buyer whereby the Client supplies goods and provides services and acquires a claim against the Buyer.
- 1.24. **Agreement Fee** is a one-off fee paid by the Client to the Financier for the analysis and the consideration of the Factoring application, documentation, and administration. The Factoring Agreement Fee is specified in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement, expressed as a percentage of the Factoring limit or a fixed amount. The Financier has the right to require the Client to pay an additional Factoring Agreement Fee if the Factoring limit has been increased or other Terms and Conditions of



- 1.25. **Maksetähtaeg** on tähtaeg, mille jooksul Ostja on kohustatud Lepingu ja Arve tingimuste kohaselt Arve tasuma.
- 1.26. **Marginaal** on Poolte poolt kokkulepitud marginaal Finantseerija finantseerimise riski, kasumi ja kulude katteks, mis määratakse Faktooringulepingu sõlmimise päeval ja kehtib kuni kõigi kohustuste täitmiseni.
- 1.27. **Ostja** on isik, kes ostab Kliendilt kaupa või kasutab Kliendi teenuseid ja on kohustatud tegema Kliendi väljastatud Arvete alusel makseid.
- 1.28. **Ostja limiit** on vastava Ostja maksimaalne Faktooritav võlgnevus.
- 1.29. **Ostja maksejõuetus** tähendab järgmist: Ostja suhtes on algatatud pankroti-, saneerimis- või restruktureerimismenetlus; Ostja ei täida oma kohustusi ja tähtaja ületanud kohustused moodustavad enam kui poole Ostja bilansis kajastatud vara väärtusest; Finantseerija poolt Ostja vara vastu nõude pööramine ei tagaks võla täielikku sissenõudmist.
- 1.30. **Ostja reklamatsioon** on Ostja poolt Kliendile mis tahes vormis esitatud nõue või kaebus, mille põhjuseks on Kliendi osutatud teenuste mittevastavus Kliendi ja Ostja vahelise Lepingu tingimustele ja/või Kliendi tarnitud kauba ebakvaliteetsus või muu mittevastavus Lepingu tingimustele (sealhulgas teenuste osutamise ja/või kauba tarnimise tingimustele).
- 1.31. **Ostjate nimekiri** on Finantseerija ja Kliendi kokkulepitud Ostjate nimekiri, kus Pooled on kokku leppinud, milliste Ostjate võlgnevuste osas Klient Finantseerijale nõudeid loovutab, märkides ära Ostja limiidi ning igale Ostjale kehtestatud Maksetähtpäev.
- 1.32. **Ostuhind** on Kliendi väljastatud Arvel märgitud kaupade või teenuste hind koos käibemaksuga. Juhul, kui Klient ja Ostja on kokku leppinud allahindluses või kui Klient on teinud allahindlust või lubanud teha allahindlust, loetakse Ostuhinnaks allahindluse suuruse võrra vähendatud summat.
- 1.33. **Pikaajaline maksehäire** tähendab Finantseerijale loovutatud nõude täitmatajätmist Ostja poolt pärast vähemalt 30-päevase tähtaja möödumist, kui Faktooringulepingu ja/või Krediidikindlustuse tingimustes ei ole nähtud ette teistsugust tähtaega ja/või teistsuguseid tingimusi.
- the Factoring Agreement have been changed.
- 1.25. **Payment Term** is the term by which the Buyer is obliged to pay the Invoice according to the terms in the Contract and Invoice.
- 1.26. **Margin** is a percentage of margin decided upon by the parties for the Financier's borrowing risk, profits, and costs, set on the day of concluding the Factoring Agreement and valid until all obligations are fulfilled.
- 1.27. **Buyer** is a person that purchases the goods from the Client or uses the services of the Client and is obliged to make payments under the Invoices provided by the Client.
- 1.28. **Buyer's Limit** is the maximum Factorized amount of each respective Buyer's indebtedness.
- 1.29. **Buyer Insolvency** will be understood in any of the following cases: bankruptcy or restructuring proceedings have been instituted for the Buyer; the Buyer fails to fulfil the obligations, and the overdue obligations of the Buyer exceed half of the value of the assets recorded in the balance sheet; forced recovery by the Financier from the Buyer's assets would not fully settle the debt.
- 1.30. **Buyer's Reclamation** is a claim or note submitted by the Buyer to the Client in any form due to Client's failure to provide the services properly (not according to the conditions of the Contract between the Client and the Buyer) and (or) goods of poor quality or otherwise not complying with the conditions of the Contract (including terms of the provision and (or) delivery of services or goods).
- 1.31. **List of Buyers** is the Financier's and the Client's agreed list of the Buyer where Parties agreed against which Buyers' indebtedness the Client transfers the claims to the Financier, indicating the Buyer's Limit and the Payment Terms established for every Buyer.
- 1.32. **Purchase Price** is the price of goods and services, including the value added tax (VAT) indicated in the Invoice issued by the Client. In the event where the Client and the Buyer have agreed on a discount, or the Client has granted or promised to grant a discount, the Purchase price is the amount reduced by the size of the discount.
- 1.33. **Protracted Default** is the refusal by the Buyer to pay under the obligation transferred to the Financier after the term of no less than 30 (thirty) days has expired, except when different Terms and/or Conditions are defined in the Terms and Conditions of the Factoring Agreement and/or of the Credit Insurance.

1.34. **Viivis** on täitmise tagamise meede, mida on kohustatud maksma Pool, kes on Faktooringulepingut rikkunud või jätnud täitmata mõne muu rahalise kohustuse teise Poole ees. Maksekohustuse rikkumise (puuduliku täitmise) korral makstava Viivise päevamäär sätestatakse Faktooringulepingu eritingimustes. Viivist arvutatakse kõikidelt summadelt, mille Pool jättis tähtajaks maksmata, välja arvatud Intressilt ja arvestatud Viiviselt.

1.34. **Default Interest** is a performance security measure to be paid by the Party that has infringed the Factoring Agreement or failed to fulfil another financial obligation to another Party. The Default Interest percentage of the infringed (improperly fulfilled) payment obligation amount per day is defined in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement. The Default Interest is calculated on all amounts that the Party failed to pay by the due date, except for Interest and accrued Default Interest.

## 2. SELGITUS

- 2.1. Faktooringulepingu osade ja punktide pealkirjad on mõeldud Faktooringulepingu mugavamaks kasutamiseks ning neile ei või tugineda Faktooringulepingu tõlgendamisel.
- 2.2. Sõltuvalt kontekstist võivad Faktooringulepingus ainsuses kasutatavad mõisted tähendada mitmust ja mitmuses kasutatavad mõisted võivad tähendada ainsust.
- 2.3. Faktooringulepingu punktis „Mõisted ja lühendid“ määratletud mõisted on kirjutatud suure algustähega ja neid kasutatakse punktis 1 määratletud tähenduses, kui kontekst ei eelda teistsugust tõlgendust.

## 2. EXPLANATION

- 2.1. The titles of the sections and the articles of the Factoring Agreement are intended for a more convenient use of the Factoring Agreement and shall not be used for the purpose of interpreting the Factoring Agreement.
- 2.2. Depending on the context, the concepts used in the Factoring Agreement may be used in the plural, and vice versa.
- 2.3. The concepts defined in the 'Concepts and Abbreviations' Section of the Factoring Agreement hereinafter shall be capitalized and used in the meaning defined in Clause 1, unless the context requires a different interpretation.

## 3. ÜLDISED FAKTOORINGUTINGIMUSED

- 3.1. Faktooringulepingu lisa allkirjastamisel lepivad Finantseerija ja Klient kokku Ostjate nimekirja. Iga Ostja osas kehtestatud Ostja limiit ja Maksetähtaeg on sätestatud Faktooringulepingu vastavas lisa. Finantseerijal on õigus nõuda, et iga Ostja puhul a) sõlmitakse Kokkulepe või b) Klient esitab Ostja poolt allkirjastatud teate/kinnituse, mis kinnitab, et Ostjat on teavitatud Faktooringulepingu sõlmimisest ja Lepingust tulenevate nõuete loovutamise kohta. Finantseerijale. Finantseerija kirjalikul nõusolekul on Kliendil õigus Kokkuleppe või Ostja kinnituse asemel saata Ostjale teade Faktooringulepingu sõlmimise ja Lepingust tulenevate nõuete Finantseerijale loovutamise kohta.
- 3.2. Kui Pooled on eraldi kokku leppinud ja selline kokkulepe on sätestatud Faktooringulepingu eritingimustes, on Ostjate nimekiri toodud Faktooringulepingu esimeses lisa. Finantseerija ja Klient võivad Ostjate nimekirja muuta (võivad

## 3. GENERAL FACTORIZATION TERMS

- 3.1. Upon signing the Annex to the Factoring Agreement, the Financier and the Client agree on List of Buyers. The Buyer's Limit and the Payment Terms established for every Buyer is specified in the Annex to the Factoring Agreement. The Financier has the right to require that in the case of each Buyer: (a) an Agreement/Notice is made, or (b) the Client would provide a notice/confirmation, signed by the Client and confirming that the Client has been informed about the conclusion of the Factoring Agreement and transfer of claims under the Contract to the Financier. Upon a written agreement from the Financier, instead of the Agreement/Notice or the Buyer's Confirmation, the Client has the right to send the Buyer a notice on the conclusion of the Factoring Agreement and the transfer of the claims under the Contract to the Financier.
- 3.2. If Parties separately agree and such agreement is specified in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement, the List of Buyers is provided in the first Annex to the Factoring Agreement. The Financier and the Client

- kokku leppida selle muutmises), allkirjastades Faktooringulepingu lisa, e-posti teel (Faktooringulepingu eritingimustes) või Iseteenindusportaalil, Iseteenindusportaalil on igal juhul märgitud Ostja limiit ning Ostjale kehtestatud Maksetähtaeg. Finantseerijal on õigus, et iga Ostja puhul: a) sõlmitakse Kokkulepe või b) Klient esitab Ostja poolt allkirjastatud teate/kinnituse, mis kinnitab, et Ostjat on teavitatud Faktooringulepingu sõlmimisest ja Lepingust tulenevate nõuete loovutamisesest Finantseerijale. Finantseerija kirjalikul nõusolekul on Kliendil õigus Kokkuleppe või Ostja kinnituse asemel saata Ostjale teade Faktooringulepingu sõlmimise ja Lepingust tulenevate nõuete Finantseerijale loovutamise kohta.
- 3.3. Klient peab Ostjale väljastama Arved vastavalt Faktooringulepingu ja Lepingu tingimustele. Arve tuleb väljastada hiljemalt 30 (kolmekümne) kalendripäeva jooksul pärast kauba kättetoimetamist või teenuste osutamist. Klient vastutab Lepingust kehtivuse ja selle sisu eest.
- 3.4. Pärast Ostjale Arvete väljastamist peab Klient Ostja vastu suunatud nõudeõiguste loovutamiseks ja Arve Faktooringulepingu eritingimustes loetletud dokumentide ning b) kõigil juhtudel, kui tegemist on uue Ostjaga või kui Finantseerija seda nõuab, Ostja kinnituse, et Ostja on asjaomase Arve Kliendilt kätte saanud (koos Arve numbri ja summaga); kinnitus tuleb saata Finantseerijale nõudmises märgitud e-posti aadressil.
- 3.5. Pooled on kokku leppinud, et Arve, Arvete loendi ja kõigi muude nõutavate dokumentide esitamisega Finantseerijale kinnitab Klient tingimusteta järgmist:
- 3.5.1. Leping kehtib, Kliendil on Ostja vastu täielik kehtiv nõue, kaupade tarnimine või teenuste osutamine, mille eest Arve Ostjale väljastati, on nõuetekohaselt lõpule viidud, s.t kaubad või teenused vastavad õigusaktidest tulenevatele ning Kliendi ja Ostja vahelises Lepingus kindlaks määratud tehnilistele, kvantiteedi-, sortimendi- ja
- may alter the List of Buyers (may agree on changes thereto) by signing another Annex to the Factoring Agreement, via an exchange of email (through the e-mail addresses specified in the Special Terms and Conditions) or via the Self-service Portal, in any case, the Buyer's Limit and the Payment Terms established for every Buyer are indicated on the Self-Service Portal. The Financier has the right to require that in the case of each Buyer: (a) an Agreement/Notice is made, or (b) the Client would provide a notice/confirmation, signed by the Client and confirming that the Client has been informed about the conclusion of the Factoring Agreement and transfer of claims under the Contract to the Financier. Upon a written agreement from the Financier, instead of the Agreement/Notice or the Buyer's Confirmation, the Client has the right to send the Buyer a notice on the conclusion of the Factoring Agreement and the transfer of the claims under the Contract to the Financier.
- 3.3. The Client must provide the Buyer with Invoices in accordance the terms of Factorization, Factoring Agreement, and Contract. The maximum invoice issue term is 30 (thirty) calendar days after the delivery of goods or provision of services. The Client is responsible for the validity of the Contract and its contents.
- 3.4. After issuing the Invoices to the Buyer, to transfer the rights of claim against the Buyer and Factorize the Invoice, the Client must submit the following to the Financier: a) documents listed in the special part of the Factoring Agreement, and b) in all cases when including the new Buyer, or, upon the request by the Financier, the confirmation from the Buyer, that the Buyer has received the particular Invoice (including its number and amount) from the Client; Invoice has been issued, sent directly to the Financier via an email, to an email address, provided separately in the request by the Financier.
- 3.5. The Parties agree that the submission of the Invoice, the List of Invoices, and any other requested documents to the Financier means that the Client unconditionally confirms that:
- 3.5.1. The Contract is effective, the Client has a full effective claim against the Buyer, the delivery of the goods or provision of the services for which the Buyer has received the Invoice, has been properly completed, i.e., the goods and services comply with legal, technical, quantitative, assortment, and quality requirements, defined in the

kvaliteedinõuetele ning kaubad on tarnitud või teenused on osutatud täielikus kooskõlas Lepingu tingimustega, õiges kohas ning õigel viisil ja ajal. Juhul, kui Ostja esitab ülalnimetatud küsimustega seoses hiljem mis tahes pretensioone, tegutsevad Pooled vastavalt Faktooringulepingu 14. osale (Ostja reklamatsioonid);

- |        |   |        |   |
|--------|---|--------|---|
| 3.5.2. | Arve väljastamisel teavitab Klient ja/või Finantseerija Ostjat Faktooringulepingu sõlmimisest Finantseerijaga, nõuete loovutamises Finantseerijale ning kohustusest tasuta Arvel näidatud summa Arvel märgitud ajal ja viisil Finantseerijale, kui Pooled ei ole kirjalikult kokku leppinud teisiti;  | 3.5.2. | Upon the submission of the Invoice, the Client notifies the Buyer about the conclusion of the Factoring Agreement with the Financier, the transfer of the claims to the Financier, and the obligation to pay the amount indicated in the Invoice at the time and via the method indicated therein to the Financier, except where the Parties have a different written agreement;  |
| 3.5.3. | Ostjal ei ole Kliendi vastu samalaadisi vastunõudeid, mis võimaldaksid tasaarvestuse tegemist ja mis on tähtaja ületanud või mille tähtaeg on nõude esitamise ajal määratlemata või määratletud;  | 3.5.3. | The Buyer does not have any homogeneous counterclaims against the Client that would allow any offsetting, and that are past their due term, or the term is undefined or defined at the time of placing the claim;   |
| 3.5.4. | Klient ja Ostja on Arve lõplikus summas (kaupade või teenuste väärtus ja käibemaks) kokku leppinud ning Ostjal ei ole Ostuhinna, selle aluse ega Arvel märgitud maksetähtaja suhtes pretensioone ega vastuväiteid;  | 3.5.4. | The Client and the Buyer have agreed on the final amount of the Invoice (the value of goods or services and VAT), and the Buyer does not have any claims or objections regarding the Purchase Price, its basis and the Payment Term specified in the Invoice;   |
| 3.5.5. | Kliendil ei ole õigust teha ega pakkuda Ostjale allahindlusi kaupade või teenuste puhul, mille eest väljastatud Arved on juba Finantseerijale Aktsepteerimiseks esitatud. Juhul, kui Arve või Lepingu kohaselt sõltub Ostuhind maksekuupäevast, on Finantseerijal õigus lähtuda Arve alusel Faktooringuavansi maksmisel kõige madalamast võimalikust Ostuhinnast; | 3.5.5. | The Client does not have the right to provide or offer to the Buyer any discounts for those goods or services Invoices of which are already submitted for the Acceptance by the Financier. In the event where under the Invoice or Contract the Purchase price depends on the payment date, the Financier has the right to apply the lowest possible Purchase price when paying the Factoring advance according to the Invoice; |
| 3.5.6. | Klient ega Ostja ei ole teinud ega tee ühtegi toimingut, mis võiks takistada Finantseerijale loovutatud Arvete alusel Ostja maksete nõuetekohast laekumist Finantseerijale.   | 3.5.6. | Client and/or Buyer did not perform and will not perform any actions that could prevent the Financier from properly receiving the payments from the Buyer under the Invoices transferred for the benefit of the Financier.  |
| 3.6.   | Finantseerijal on õigus kontrollida Arve vastavust asjakohastele õigusaktidele, Lepingule ja Faktooringulepingule kolme (3) tööpäeva jooksul alates Arvete loendi,  | 3.6.   | The Financier has the right to examine the compliance of the Invoice to the relevant legislative acts, Contract, and Factoring Agreement for 3 (three) working days from  |



- Arvete ja võimalike muude nõutavate dokumentide saamisest.
- 3.6.1. Finantseerija saab Arvet Aktsepteerida ainult siis, kui a) Klient esitab kõik Üldtingimuste punktis 3.4 nimetatud dokumendid ja Finantseerija poolt täiendavalt nõutavad dokumendid (kui neid on) ning kui b) esitatud dokumendid vastavad asjakohastes õigusaktides ja käesolevas Faktooringulepingus sätestatud nõuetele.
- 3.6.2. Juhul, kui Finantseerija Aktsepteerib Arvet, peab ta Faktooringuavansi välja maksma hiljemalt kolme (3) tööpäeva jooksul alates Aktsepteerimisest, kui Klient on taotlenud Arve finantseerimist. Selles punktis nimetatud tähtaega hakatakse arvestama alates Aktsepteerimisest teatamise päevast.
- 3.6.3. Juhul, kui Finantseerija Arvet ei Aktsepteeri, peab ta sellest Kliendile viivitamata teatama.
- 3.6.4. Ebaselguse vältimiseks sätestatakse, et Finantseerijal ei teki käesolevas Faktooringulepingus ette nähtud kohustusi enne, kui Finantseerijale laekuvad kõik asjakohastele õigusaktidele ja Faktooringulepingu nõuetele vastavad dokumendid ning Finantseerija kinnitab Arve Aktsepteerimist Faktooringulepingus sätestatud viisil (s.t vaikimist ei loeta Arve Aktsepteerimise kinnituseks). Finantseerijal on õigus otsustada Arvet mitte Aktsepteerida, esitamata Kliendile sellise otsuse põhjendusi.
- 3.7. Kliendi vastava taotluse korral peab Finantseerija teavitama Klienti Arve puudustest.
- 3.8. Arvete loendi ja Arvete esitamisel täpsustab Klient kirjalikult, milliste esitatud Arvete finantseerimist ta soovib, s.t milliste Arvete puhul soovib Klient saada Faktooringuavanssi. Samuti võib Klient taotleda Arvete finantseerimist pärast nende esitamist, esitades selleks Finantseerijale kirjaliku taotluse. Pärast Kliendilt taotluse saamist teeb Finantseerija otsuse Arve finantseerimise kohta. Faktooringuavanss makstakse välja ainult nende Arvete eest, mille Finantseerija on Aktsepteerinud ja mille finantseerimise kohta ta on positiivse otsuse teinud. **Hoolimata sellest sätestest ja/või muudest Faktooringulepingu**
- the receipt of List of Invoices, Invoices, and any other requested documents.
- 3.6.1. The Financier can only provide Acceptance when (a) the Client provides all the documents indicated in Clause 3.4. of the General Terms of the Factoring Agreement, and the documents additionally requested by the Financier (if any), and (b) the submitted documents comply with the requirements set forth in the relevant legislative acts and the present Factoring Agreement.
- 3.6.2. In the event where the Financier Accepts the Invoice, the Financier must pay the Factoring advance in no later than within 3 (three) working days from the Acceptance, if the Client has indicated to finance the Invoice. The term referred to in this Clause starts running from the Acceptance submission day.
- 3.6.3. In the event where the Financier does not Accept the Invoice, the Financier must notify the Client immediately.
- 3.6.4. For the avoidance of doubts, the Financier does not have any duties, indicated in the present Factoring Agreement, until the Financier receives all documents that comply with relevant legislative acts and the Factoring Agreement requirements and the Financier confirms the Acceptance of the Invoice in the manner set forth in the present Factoring Agreement (i.e., silence is not presumed to represent a confirmation of the Acceptance of the Invoice). The Financier has the right to decide not to submit the Acceptance without providing to the Client any motives for such decision.
- 3.7. Upon an individual request by the Client, the Financier must inform the Client about the deficiencies of the Invoice.
- 3.8. Upon the submission of the Invoices and the List of invoices, the Client specifies, in writing, which of the submitted Invoices the Client would like to finance, i.e., for which of the Invoices the Client would like to get the Factoring Advance. The Client may also request financing for Invoices after the submission by submitting a written request for the Financier. Upon the receipt of the request from the Client, the Financier passes a decision regarding financing the Invoice. The Factoring Advance is only disbursed for those Invoices that the Financier has Accepted and passed a positive decision to finance them. **Notwithstanding this and/or other**

sätetest on Finantseerijal igal ajal õigus ühepoolselt, ilma eelneva hoiatuseta ja tingimusteta keelduda finantseerimisest (väljamakse tegemisest) ja/või finantseerimise otsust muuta ja/või otsus tühistada, esitamata Kliendile mingeid põhjendusi. Klient kinnitab, et ta on hinnanud selle sätte tähendust ja selle rakendamise tagajärgi, see sätte on talle nõuetekohaselt avaldatud, seda on selgitatud ning see ei ole ebaõiglane ega ootamatu.

3.9. Finantseerijal on õigus keelduda Arve Aktsepteerimisest ja/või Faktooringuavansi väljamaksmisest, kui Maksetähtaja lõpuni on jäänud 7 (seitse) päeva või vähem, kui kindlustuspoliisis pole märgitud teistsugust kohaldatavat tähtaega. Lisaks on Finantseerijal õigus keelduda Arve Aktsepteerimisest ja/või Faktooringuavansi väljamaksmisest, kui Finantseerija nõudmisele vaatamata ei ole esitatud Arve originaaleksemplari, Arvete loendit, Kokkulepet ja/või Ostja teadet või muid nõutud dokumente ja/või kui Finantseerija nõudmisele vaatamata ei ole sõlmitud/esitatud käendusdokumenti ja/või Kliendi kindlustuslepingut või ei ole esitatud muud täitmise tagatist või muid Finantseerija nõutud dokumente.

3.10. Finantseerija ei ole kohustatud Faktooringuavanssi välja maksuma, kui Finantseerija ei ole konkreetse Arve finantseerimise kohta teinud positiivset otsust, samuti juhul, kui Finantseerijal on teavet, et:

3.10.1. Ostja ei täida Lepinguga võetud kohustusi;

3.10.2. Ostja on maksejõuetu või Ostja suhtes on algatatud pankrotimenetlus;

3.10.3. Ostja pädev juhtimisorgan on võtnud vastu Ostja likvideerimise või restruktureerimise otsuse;

3.10.4. Ostjal on võlgnevusi (tähtajaks tasumata võlgu) maksuameti, krediidi-, finantseerimis- ja muude asutuste, äriühingute, üksuste või organisatsioonide ees;

3.10.5. Ostjal ja Kliendil on sama juhtkond või samad omanikud või juhtkond/omanikud, kes on omavahel suguluses;

3.10.6. Klient ja Ostja on emaettevõtja ja tütarettevõtja või ühel äriühingul on

provisions of the Factoring Agreement, the Financier has the right, unilaterally, at any time, without a prior warning and unconditionally refuse to grant (disburse) financing and/or review the decision to finance and/or revoke such decision without providing the Client with any motives for such decision of the Financier. The Client confirms having assessed the significance of this Clause and the consequences of its implementation, that the Clause has been properly disclosed to the Client, explained, and that the Clause is not unfair and/or unexpected (surprise).

3.9. The Financier has the right to refuse to Accept an Invoice and/or to disburse the Factoring Advance if 7 (seven) or fewer days remain until the Payment term unless a different applicable term is indicated in the insurance policy. Furthermore, the Financier has the right to refuse to Accept and/or disburse the Factoring Advance, when, upon a request by the Financier, the original copy of the Invoice, the List of Invoices, the Agreement/Notice and/or the notice of the Buyer, or other specified documents have not been submitted and/or the surety document and/or the insurance of the Client requested by the Financier has not been concluded/submitted, or any other performance security measure or a document requested by the Financier has not been provided.

3.10. The Financier is under no obligation to disburse the Factoring advance if the Financier has not passed a positive decision regarding funding a specific invoice, also in the cases where the Financier has information that:

3.10.1. The Buyer fails to fulfil the obligations assumed under the Contract;

3.10.2. The Buyer is insolvent, or bankruptcy proceedings have been instituted against the Buyer;

3.10.3. A competent management body of the Buyer passed a decision to liquidate or reorganize the Buyer;

3.10.4. The Buyer is in arrears (has overdue debts) to the State budget, credit, financial and other institutions, companies, entities, and organizations;

3.10.5. The Supplier and the Client are governed by the same management or owners or by management/owners that are related by family relations;

3.10.6. The Client and the Buyer are the parent and a subsidiary, or one

teisele äriühingule muul viisil otsene või kaudne valitsev mõju või need äriühingud kuuluvad samasse kontserni või neil on muul viisil ühised huvid;

3.10.7. Ostja on eraisik või avaliku sektori hankija;

3.10.8. on muid asjaolusid, mis tekitavad tõsiseid kahtlusi Ostja suutlikkuses Lepingu tingimusi nõuetekohaselt täita;

3.10.9. on muid asjaolusid, mis tekitavad tõsiseid kahtlusi Kliendi ja/või tema tagatise andja (käendaja/garantii andja) suutlikkuses Faktooringulepingu tingimusi nõuetekohaselt täita.

3.11. Finantseerija ei vastuta Kliendi kantud varalise ega muu (otsese või kaudse) kahju eest, mis on seotud Faktooringuavansi väljamaksmisest ja/või Arvete Aktsepteerimisest keeldumisega, kui Finantseerija tegutses Faktooringuavansi väljamaksmisest keeldumisel vastavalt Faktooringulepingu tingimustele.

3.12. **Konkreetse nõude loovutamise hetkeks loetakse hetke, mil Finantseerija edastab Kliendile kinnituse esitatud Arve Aktsepteerimise kohta (ka Faktooringuavansi väljamaksmist loetakse Aktsepteerimiseks).**

company is controlled by another in a different, direct or indirect manner, or the companies belong to the same company group, or otherwise have common interests;

3.10.7. The Buyer is a private person or a public buyer;

3.10.8. There are other circumstances that cast serious doubts regarding the ability of the Buyer to properly fulfil the Terms of the Contract;

3.10.9. There are other circumstances that cast serious doubts regarding the ability of the Client and/or the Client's surety provider (guarantor) to properly fulfil the terms of the Factoring Agreement.

3.11. The Financier is not responsible for any material or other losses (both direct and indirect) of the Client related to the unpaid Factoring Advance and/or non-acceptance of the Invoices, if the Financier was acting in accordance with the terms and conditions of the Factoring Agreement when refusing to pay the Factoring Advance.

3.12. **The moment of transfer of a specific claim is considered to be the submission of the confirmation of the acceptance of the submitted invoice by the Financier to the Client (the payment of the Factoring Advance is also considered as Acceptance).**

#### 4. FAKTOORINGULIMIIT, OSTJA LIMIIT JA MAKSETÄHTAEG

4.1. Faktooringulimiidi, Ostja limiidi ja Maksetähtaja määrab Finantseerija kindlaks oma ühepoolse otsusega, millest ta teatab Kliendile kirjalikult või e-posti teel. Finantseerija otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval. Konkreetsete Ostjate suhtes kohaldatavad Faktooringulimiidid ja Maksetähtajad sätestatakse Faktooringulepingu lisas. Kliendil on kogu Faktooringulepingu kehtivuse ajal õigus taotleda Faktooringulimiidi või Ostja limiidi suurendamist (täiendavat limiiti) ja/või fikseeritud Maksetähtaja muutmist, edastades Finantseerijale selleks kirjaliku taotluse. Kliendi taotlusel Faktooringulimiidi suurendamise või Ostja limiidi ja/või Maksetähtaja muutmise korral kohustub Klient maksma Finantseerijale Faktooringulepingu muutmise tasu. Faktooringulimiidi muutmise korral määratakse Kliendi poolt makstav Faktooringulepingu muutmise tasu kindlaks Poolte kokkuleppel; Ostjate limiitide ja/või Maksetähtaegade muutmise korral määratakse tasu kindlaks

#### 4. FACTORING LIMIT AND BUYER'S LIMIT, PAYMENT TERM

4.1. The Factoring Limit, the Buyer's Limit, and the Payment Term are determined by the Financier's unilateral decision, notifying the Client in writing or via e-mail. The decision of the Financier comes into effect on the day it is passed. The Factoring Limits and the Payment Terms applied to individual Buyers are specified in the Annex to the Factoring Agreement. Throughout the term of the Factoring Agreement, the Client has the right to request to increase (provide additional) Factoring Limit, the Buyer's Limit, and/or change the fixed Payment Term by sending a written request to the Financier. In the event of an increase of the Factoring Limit, modification of the Buyer's Limit, and/or the Payment Term at a request of the Client, the Client undertakes to pay to the Financier a fee for the amendment of the Factoring Agreement. In the event of Factoring Limit amendments, the Factoring Agreement amendment fee, payable by the Client, is determined according to the rate indicated in the Special Terms and Conditions of the

Finantseerija kehtestatud ja antud ajahetkel kehtivate määrade alusel.

- 4.2. Finantseerijal on õigus Faktooringulimiiti ja/või Ostja limiiti ületavate Arvete Aktsepteerimine ja nende eest maksete tegemine edasi lükata, kuni Faktooringulimiit ja/või Ostja limiit on piisav (vabaneb piisav jääk).
- 4.3. Finantseerijal on õigus konkreetse Ostja limiiti ühepoolset vähendada või see tühistada, kui Ostja ei täida loovutatud nõudest tulenevat kohustust teha makse Finantseerijale või täidab seda kohustust puudulikult või kui Finantseerija on Ostja kohta saanud teavet, mis annab põhjendatult alust eeldada, et Ostja ei täida Finantseerijale maksmise kohustust või täidab seda puudulikult. Finantseerija teatab Ostja limiidi vähendamisest või tühistamisest Kliendile viivitamata kirjalikult.
- 4.4. Finantseerijal on õigus Faktooringulimiiti ühepoolset vähendada või see tühistada, kui Klient ei täida käesolevast Faktooringulepingust tulenevaid kohustusi või täidab neid puudulikult või kui Finantseerija on Kliendi kohta saanud teavet, mis annab põhjendatult alust eeldada, et Klient ei täida oma kohustusi või täidab neid puudulikult. Finantseerija teatab Faktooringulimiidi vähendamisest või tühistamisest Kliendile viivitamata kirjalikult.
- 4.5. Punktides 4.3 ja 4.4 osutatud asjaolude muutumise korral või kui Ostja tasub Ostuhinna, on Finantseerijal õigus ühepoolset otsustada Ostja limiiti ja Faktooringulimiiti uuendada, teatades sellest Kliendile kirjalikult.
- 4.6. Selguse huvides sätestatakse, et Finantseerijale loovutatud Arves määratud maksetähtaeg ei tohi olla pikem kui konkreetse Ostja suhtes kohaldatav Maksetähtaeg, mis on sätestatud Faktooringulepingu lisas. Juhul, kui käesolevas punktis sätestatud nõudeid ei täideta, on Finantseerijal õigus oma äranägemise järgi kas a) keelduda Arve Aktsepteerimisest või b) arvestada Intressi kuni Arvel märgitud maksetähtpäevani, olenemata asjaolust, et konkreetse Ostja suhtes kehtestatud Maksetähtaeg on ületatud.

## 5. ARVED JA OSTJA TEAVITAMINE

- 5.1. Kui Pooled ei ole kirjalikult kokkuleppinud teisiti, on Klient kohustatud esitama kõik

Factoring Agreement; in the events of amendments of the Buyer's Limits and/or Payment Terms, the fee is determined by rates valid at the time and established by the Financier.

- 4.2. The Financier has the right to delay the Acceptance and disbursement of the Invoices that exceed the Factoring Limit and/or the Buyer's Limit until the Factoring and/or Buyer's Limit is sufficient (a sufficient balance is released).
- 4.3. The Financier has the right to unilaterally reduce or withdraw the Limit of an individual Buyer if the Buyer fails to fulfil or inadequately fulfils its obligations to pay to the Financier under the transferred claim, or the Financier has received information about the Buyer that gives valid reasons to assume that the Buyer will not fulfil or will be inadequately fulfilling the obligation to pay to the Financier. The Financier immediately notifies the Client about the reduction or the withdrawal of the Buyer's Limit in writing.
- 4.4. The Financier has the right to unilaterally reduce or withdraw the Factoring Limit if the Client fails to fulfil or inadequately fulfils its obligations under the present Factoring Agreement, or the Financier has received the information about the Client that gives valid reasons to assume that the Client will not fulfil or will be inadequately fulfilling its obligations. The Financier immediately notifies the Client about the reduction or the withdrawal of the Factoring Limit in writing.
- 4.5. In the event of a change of circumstances referred to in Clauses 4.3. and 4.4. or if the Buyer pays the Purchase Price, the Financier has the right to unilaterally decide and may renew the Buyer's and the Factoring Limits notifying the Client in writing.
- 4.6. For the sake of clarity, the Payment Term specified in an Invoice submitted to the Financier may not be longer than the Payment Term applicable in respect of a specific Buyer and set forth in the Annex to the Factoring Agreement. In the event where the requirements set forth in the present Clause are not complied with, the Financier at own discretion shall have the right to (a) refuse to accept the Invoice; or (b) accrue the interest up until the Payment date indicated in the Invoice, irrespective of the fact that the Payment term set forth with respect to a specific Buyer has been exceeded.

## 5. INVOICE AND NOTIFYING THE BUYER

- 5.1. The Client is required to submit all Invoices issued to the Buyer for Acceptance and



- Ostjale väljastatud Arved Finantseerijale Aktsepteerimiseks ja Faktoorimiseks, s.t kogu Ostjaga seotud kaupade ja teenuste käive kuulub Faktoorimisele. Arve finantseerimise eesmärgil peab Klient esitama Finantseerijale Arve finantseerimise taotluse ja muud Üldtingimuste punktis 3.4 nimetatud dokumendid ning loovutama Finantseerijale Arvest tulenevad nõudeõigused. Finantseerija finantseerib ainult Arveid, mille finantseerimist taotletakse kirjalikult, mida Finantseerija Aktsepteerib ja mille finantseerimise kohta on Finantseerija võtnud vastu positiivse otsuse ning millest tulenevad nõudeõigused on loovutatud Finantseerijale.
- Factorization by the Financier, i.e., the entire volume of turnover of goods and services with the Buyer shall be subject to Factorization, unless the Parties have agreed differently in writing. To obtain financing for an Invoice, the Client must submit a request to finance the Invoice and other documents, specified in Clause 3.4. of the General Terms of the Factoring Agreement, to the Financier and transfer the claim rights arising from the Invoice to the Financier. The Financier only finances Invoices, the financing of which is requested in writing, and that are Accepted by the Financier, and regarding which the Financier has passed a positive decision regarding the financing of a specific Invoice, and the rights of claims of which have been transferred to the Financier.
- 5.2. Kliendil ei ole õigust loovutada ega mis tahes viisil koormata ühtegi Faktoorimiseks esitatud Arvetega seotud õigust ega muul viisil piirata loovutatud nõudeid ja nende täitmist. 5.2. The Client has no right to assign any of its rights related to the Invoices submitted for Factoring, encumber in any way, or otherwise limit the transferred claims and their implementation.
- 5.3. Juhul, kui Klient rikub Üldtingimuste punktist 5.2 tulenevaid kohustusi, on Finantseerijal õigus nõuda leppetrahvi, mis moodustab 30 (kolmkümmend) protsenti tasumata Arvete väärtusest Üldtingimuste punkti 5.2 rikkumise tuvastamise ajal. 5.3. In the event of Client's failure to fulfil the obligations under the Clause 5.2. of the General Terms of the Factoring Agreement, the Financier has the right to claim a fine of 30 (thirty) percent of the value of outstanding Invoices at the time of establishing the infringement referred to in Clause 5.2. of the General Terms of the Factoring Agreement.
- 5.4. Kõik Kliendi poolt Faktoorimiseks esitatavad Arved peavad vastama kehtivate õigusaktide ja Faktooringulepingu nõuetele ning neil peavad olema esitatud järgmised andmed: 5.4. All Invoices submitted by the Client for Factorization must comply with requirements of effective legislative acts and the Factoring Agreement, and shall provide the following details:
- 5.4.1. Kliendi nimi, aadress, äriühingu registrikood ja käibemaksukohustuslasena registreerimise number; 5.4.1. Name, address, company registration number, and VAT identification number of the Client;
- 5.4.2. Arve seeria ja number; 5.4.2. Invoice series and number;
- 5.4.3. Arve väljastamise kuupäev; 5.4.3. Invoice issue date;
- 5.4.4. Ostja nimi, aadress, äriühingu registrikood; 5.4.4. Name, address, company registration number of the Buyer;
- 5.4.5. viide Arve väljastamise aluseks olevale Lepingule; 5.4.5. Legal references of the Contract on the basis of which the Invoice is issued;
- 5.4.6. müüdü kaupade või osutatud teenuste kirjeldus ja kogused; 5.4.6. Description and quantities of the goods sold, or services provided;
- 5.4.7. kaupade või teenuste ühikuhind, ühikute koguarv, koguhind ilma käibemaksuta, vääring; 5.4.7. Unit price of the goods of services, a total of units, total price excluding VAT, currency;
- 5.4.8. käibemaksuga maksustatud kaupade ja teenuste kogus ja hind, kui see erineb Arve kogusummast, vääring; 5.4.8. Quantity and price of goods and services subject to VAT, if different from the total amount of the Invoice, currency;
- 5.4.9. käibemaks kokku, vääring; 5.4.9. VAT total, currency;
- 5.4.10. kaupade tarnimise (teenuste osutamise) kuupäev, kui see erineb Arve väljastamise kuupäevast; 5.4.10. The date of the delivery of goods (provision of services) if different from the Invoice issue date;

- 5.4.11. tähtaeg, mille jooksul Ostja peab kaupade ja teenuste eest väljastatud Arve tasuma;
- 5.4.12. Üldtingimuste punktis 5.5 sätestatud märkus;
- 5.4.13. Kliendi poolt volitatud isiku ees- ja perekonnanimi, ametikoht ja allkiri.
- 5.5. Kui Pooled ei ole kirjalikult leppinud kokku teisiti, peab Arvel olema esitatud järgmine Kliendi poolt seadusliku volitatud isiku allkirjaga kinnitatud märkus (vastavalt Faktooringulepingu kohasele Finantseerijale ning nii eesti kui ka inglise keeles):

5.5.1. „SME Finance“, UAB:

**Oluline märkus. Selle arve summa on loovutatud ja kuulub äriühingule UAB „SME Finance“ (registrikood 304254910, A. Tumėno 4, Vilnius, Leedu), kellele tuleb arve tasuda arvel märgitud vääringus. Palun kandke arvel märgitud summa SEB AB pank, Vilnius, Leedu (SWIFT-kood: CBVILT2X), kontole nr LT097044060008244354, märkides arve numbrit, kuupäeva ja summa. Makset mis tahes muule isikule ei loeta võla nõuetekohaseks tasumiseks. Selle arvega seotud nõude või erimeelsuse korral teavitage äriühingut UAB “SME Finance”, (e-post info@smefinance.ee).**

Müüja: \_\_\_\_\_  
(ametikoht, ees- ja perekonnanimi, allkiri)

**Important Notice: The amount of this invoice has been assigned to and owned by “SME Finance”, UAB (register code 304254910, A. Tumėno St. 4, Vilnius, Lithuania) to whom all payment must be made in the currency of the invoice. Please remit the invoice amount to SEB AB bank, Vilnius, Lithuania (SWIFT code: CBVILT2X) account No. LT097044060008244354 indicating invoice number, date and amount. Payment to any other party will not constitute a valid discharge of the debt. In case of any claim or dispute in relation to this invoice, please notify “SME Finance”, UAB (e-mail info@smefinance.ee).**

Seller: \_\_\_\_\_  
(position, first name, last name, signature)

5.5.2. „SME Credit“, UAB:

**Oluline märkus. Selle arve summa on loovutatud ja kuulub äriühingule UAB “SME Credit” (registrikood 304940973, A. Tumėno**

- 5.4.11. Term by which the Buyer must pay the Invoice for goods and services;
- 5.4.12. The mark specified in Clause 5.5. of General Terms of the Factoring Agreement;
- 5.4.13. Name, last name, position, and signature of the person authorized by the Client.

- 5.5. The invoices shall bear a marking certified with the signature of the person authorized by the Client unless the Parties agree in writing differently (in Estonian and English languages):

5.5.1. „SME Finance“, UAB:

**Oluline märkus. Selle arve summa on loovutatud ja kuulub äriühingule UAB „SME Finance“ (registrikood 304254910, A. Tumėno 4, Vilnius, Leedu), kellele tuleb arve tasuda arvel märgitud vääringus. Palun kandke arvel märgitud summa SEB AB pank, Vilnius, Leedu (SWIFT-kood: CBVILT2X), kontole nr LT097044060008244354, märkides arve numbrit, kuupäeva ja summa. Makset mis tahes muule isikule ei loeta võla nõuetekohaseks tasumiseks. Selle arvega seotud nõude või erimeelsuse korral teavitage äriühingut UAB “SME Finance”, (e-post info@smefinance.ee).**

Müüja: \_\_\_\_\_  
(ametikoht, ees- ja perekonnanimi, allkiri)

**Important Notice: The amount of this invoice has been assigned to and owned by “SME Finance”, UAB (register code 304254910, A. Tumėno St. 4, Vilnius, Lithuania) to whom all payment must be made in the currency of the invoice. Please remit the invoice amount to SEB AB bank, Vilnius, Lithuania (SWIFT code: CBVILT2X) account No. LT097044060008244354 indicating invoice number, date and amount. Payment to any other party will not constitute a valid discharge of the debt. In case of any claim or dispute in relation to this invoice, please notify “SME Finance”, UAB (e-mail info@smefinance.ee).**

Seller: \_\_\_\_\_  
(position, first name, last name, signature)

5.5.2. „SME Credit“, UAB:

**Oluline märkus. Selle arve summa on loovutatud ja kuulub äriühingule UAB “SME Credit” (registrikood 304940973, A. Tumėno**

4, Vilnius, Leedu), kellele tuleb arve tasuda arvel märgitud vääringus. Palun kandke arvel märgitud summa SEB AB panka, Vilnius, Leedu (SWIFT-kood: CBVILT2X), kontole nr LT897044060008253390, märkides arve numbri, kuupäeva ja summa. Makset mis tahes muule isikule ei loeta võla nõuetekohaseks tasumiseks. Selle arvega seotud nõude või erimeelsuse korral teavitage äriühingut UAB "SME Credit", (e-post info@smefinance.ee).

Müüja: \_\_\_\_\_  
(ametikoht, ees- ja perekonnanimi, allkiri)

**Important Notice:** The amount of this invoice has been assigned to and owned by "SME Credit", UAB (register code 304254910, A. Tumėno St. 4, Vilnius, Lithuania) to whom all payment must be made in the currency of the invoice. Please remit the invoice amount to SEB AB bank, Vilnius, Lithuania (SWIFT code: CBVILT2X) account No. LT897044060008253390 indicating invoice number, date and amount. Payment to any other party will not constitute a valid discharge of the debt. In case of any claim or dispute in relation to this invoice, please notify "SME Credit", UAB (e-mail info@smefinance.ee).

Seller: \_\_\_\_\_  
(position, first name, last name, signature)

5.5.3. „SME Capital“, UAB:

Oluline märkus. Selle arve summa on loovutatud ja kuulub äriühingule UAB "SME Capital", (registrikood 304703440, A. Tumėno 4, Vilnius, Leedu), kellele tuleb arve tasuda arvel märgitud vääringus. Palun kandke arvel märgitud summa Swedbank AB panka, Vilnius, Leedu (SWIFTkood: HABALT22), kontole nr LT237300010153528041, märkides arve numbri, kuupäeva ja summa. Makset mis tahes muule isikule ei loeta võla nõuetekohaseks tasumiseks. Selle arvega seotud nõude või erimeelsuse korral teavitage äriühingut UAB "SME Capital", (e-post info@smefinance.ee).

Müüja: \_\_\_\_\_  
(ametikoht, ees- ja perekonnanimi, allkiri)

**Important Notice:** The amount of this invoice has been assigned to and owned by "SME Capital", UAB (register code 304703440, A. Tumėno St. 4, Vilnius, Lithuania) to whom all payment must be made in the currency of the invoice. Please remit the invoice amount to Swedbank AB bank, Vilnius, Lithuania (SWIFT code: HABALT22) account No.

4, Vilnius, Leedu), kellele tuleb arve tasuda arvel märgitud vääringus. Palun kandke arvel märgitud summa SEB AB panka, Vilnius, Leedu (SWIFT-kood: CBVILT2X), kontole nr LT897044060008253390, märkides arve numbri, kuupäeva ja summa. Makset mis tahes muule isikule ei loeta võla nõuetekohaseks tasumiseks. Selle arvega seotud nõude või erimeelsuse korral teavitage äriühingut UAB "SME Credit", (e-post info@smefinance.ee).

Müüja: \_\_\_\_\_  
(ametikoht, ees- ja perekonnanimi, allkiri)

**Important Notice:** The amount of this invoice has been assigned to and owned by "SME Credit", UAB (register code 304254910, A. Tumėno St. 4, Vilnius, Lithuania) to whom all payment must be made in the currency of the invoice. Please remit the invoice amount to SEB AB bank, Vilnius, Lithuania (SWIFT code: CBVILT2X) account No. LT897044060008253390 indicating invoice number, date and amount. Payment to any other party will not constitute a valid discharge of the debt. In case of any claim or dispute in relation to this invoice, please notify "SME Credit", UAB (e-mail info@smefinance.ee).

Seller: \_\_\_\_\_  
(position, first name, last name, signature)

5.5.3. „SME Capital“, UAB:

Oluline märkus. Selle arve summa on loovutatud ja kuulub äriühingule UAB "SME Capital", (registrikood 304703440, A. Tumėno 4, Vilnius, Leedu), kellele tuleb arve tasuda arvel märgitud vääringus. Palun kandke arvel märgitud summa Swedbank AB panka, Vilnius, Leedu (SWIFTkood: HABALT22), kontole nr LT237300010153528041, märkides arve numbri, kuupäeva ja summa. Makset mis tahes muule isikule ei loeta võla nõuetekohaseks tasumiseks. Selle arvega seotud nõude või erimeelsuse korral teavitage äriühingut UAB "SME Capital", (e-post info@smefinance.ee).

Müüja: \_\_\_\_\_  
(ametikoht, ees- ja perekonnanimi, allkiri)

**Important Notice:** The amount of this invoice has been assigned to and owned by "SME Capital", UAB (register code 304703440, A. Tumėno St. 4, Vilnius, Lithuania) to whom all payment must be made in the currency of the invoice. Please remit the invoice amount to Swedbank AB bank, Vilnius, Lithuania (SWIFT code: HABALT22) account No.

LT237300010153528041 indicating invoice number, date and amount. Payment to any other party will not constitute a valid discharge of the debt. In case of any claim or dispute in relation to this invoice, please notify "SME Capital", UAB (e-mail info@smefinance.ee).

Seller: \_\_\_\_\_  
(position, first name, last name, signature)

5.5.4. „SME Capital 2“, UAB:

Oluline märkus. Selle arve summa on loovutatud ja kuulub äriühingule UAB "SME Capital 2", (registrikood 305209590, A. Tumėno 4, Vilnius, Leedu), kellele tuleb arve tasuda arvel märgitud vääringus. Palun kandke arvel märgitud summa AS „Citadele banka“ Leedu Filiaalile, Vilnius, Leedu (SWIFT-kood: INDULT2X), kontole LT70 7290099031422912, märkides arve numbri, kuupäeva ja summa. Makset mis tahes muule isikule ei loeta võla nõuetekohaseks tasumiseks. Selle arvega seotud nõude või erimeelsuse korral teavitage äriühingut UAB "SME Capital 2", (epost info@smefinance.ee).

Müüja: \_\_\_\_\_  
(ametikoht, ees- ja perekonnanimi, allkiri)

**Important Notice:** The amount of this invoice has been assigned to and owned by "SME Capital 2", UAB (register code 305209590, A. Tumėno St. 4, Vilnius, Lithuania) to whom all payment must be made in the currency of the invoice. Please remit the invoice amount to AS „Citadele banka“ Lithuanian branch account No. LT70 7290 0990 3142 2912, bank code 72900, S.W.I.F.T. INDULT2X, indicating invoice number, date and amount. Payment to any other party will not constitute a valid discharge of the debt. In case of any claim or dispute in relation to this invoice, please notify "SME Capital 2", UAB e-mail info@smefinance.ee).

Seller: \_\_\_\_\_  
(position, first name, last name, signature)

5.5.5. „SME Capital 3“, UAB:

Oluline märkus. Selle arve summa on loovutatud ja kuulub äriühingule UAB „SME Capital 3“ (registrikood 305228886, A. Tumėno 4-15, Vilnius, Leedu), kellele tuleb arve tasuda arvel märgitud vääringus. Palun kandke arvel märgitud summa UAB „SME Bank“ panka, Vilnius, Leedu (SWIFTkood: USDFLT22), kontole nr LT247410010220800268, märkides arve numbri, kuupäeva ja summa. Makset mis

LT237300010153528041 indicating invoice number, date and amount. Payment to any other party will not constitute a valid discharge of the debt. In case of any claim or dispute in relation to this invoice, please notify "SME Capital", UAB (e-mail info@smefinance.ee).

Seller: \_\_\_\_\_  
(position, first name, last name, signature)

5.5.4. „SME Capital 2“, UAB:

Oluline märkus. Selle arve summa on loovutatud ja kuulub äriühingule UAB "SME Capital 2", (registrikood 305209590, A. Tumėno 4, Vilnius, Leedu), kellele tuleb arve tasuda arvel märgitud vääringus. Palun kandke arvel märgitud summa AS „Citadele banka“ Leedu Filiaalile, Vilnius, Leedu (SWIFT-kood: INDULT2X), kontole LT70 7290099031422912, märkides arve numbri, kuupäeva ja summa. Makset mis tahes muule isikule ei loeta võla nõuetekohaseks tasumiseks. Selle arvega seotud nõude või erimeelsuse korral teavitage äriühingut UAB "SME Capital 2", (epost info@smefinance.ee).

Müüja: \_\_\_\_\_  
(ametikoht, ees- ja perekonnanimi, allkiri)

**Important Notice:** The amount of this invoice has been assigned to and owned by "SME Capital 2", UAB (register code 305209590, A. Tumėno St. 4, Vilnius, Lithuania) to whom all payment must be made in the currency of the invoice. Please remit the invoice amount to AS „Citadele banka“ Lithuanian branch account No. LT70 7290 0990 3142 2912, bank code 72900, S.W.I.F.T. INDULT2X, indicating invoice number, date and amount. Payment to any other party will not constitute a valid discharge of the debt. In case of any claim or dispute in relation to this invoice, please notify "SME Capital 2", UAB e-mail info@smefinance.ee).

Seller: \_\_\_\_\_  
(position, first name, last name, signature)

5.5.5. „SME Capital 3“, UAB:

Oluline märkus. Selle arve summa on loovutatud ja kuulub äriühingule UAB „SME Capital 3“ (registrikood 305228886, A. Tumėno 4-15, Vilnius, Leedu), kellele tuleb arve tasuda arvel märgitud vääringus. Palun kandke arvel märgitud summa UAB „SME Bank“ panka, Vilnius, Leedu (SWIFTkood: USDFLT22), kontole nr LT247410010220800268, märkides arve numbri, kuupäeva ja summa. Makset mis



tahes muule isikule ei loeta võla nõuetekohaseks tasumiseks. Selle arvega seotud nõude või erimeelsuse korral teavitage äriühingut UAB "SME Capital 3" (e-post info@smefinance.ee).

Müüja: \_\_\_\_\_  
(ametikoht, ees- ja perekonnanimi, allkiri)

**Important Notice: The amount of this invoice has been assigned to and owned by UAB "SME Capital 3" (register code 305228886, A. Tumėno str. 4-15, Vilnius, Lithuania) to whom all payments must be made in the currency of the invoice. Please remit the invoice amount to UAB „SME Bank“ bank, Vilnius, Lithuania (SWIFT code: USDFLT22) account No. LT247410010220800268 indicating the invoice number, date, and amount. Payment to any other party will not constitute a valid discharge of the debt. In case of any claim or dispute in relation to this invoice, please notify UAB "SME Capital 3" (email info@smefinance.ee).**

Seller: \_\_\_\_\_  
(position, first name, last name, signature)

- 5.6. Üldtingimuste punktis 5.5 osutatud märkus peab olema selgelt ja loetavalt trükitud või selle jäljend peab olema ilma muudatusteta kantud Arve esimesele lehele. Arvel (esimesel lehel ega järgnevatel lehtedel) ei tohi esitada teavet, mis võib Ostjat eksitada (nt teiste isikute nimed, pangakontod, muud makseviisid ja muud andmed). Juhul, kui Arve koosneb mitmest dokumendist või kui see on väljastatud mitmes eksemplaris samas keeles või erinevates keeltes, peab eeltoodud märkus olema esitatud Arve ja selle komponentide kõikidel eksemplaridel.
- 5.7. Arve peab olema kas trükitud või väga selgelt ja loetavalt kirjutatud; Arvel ei tohi olla parandusi, kustutusi, mahakriipsutusi, täiendusi ega muid puudusi (välja arvatud Arve väljastanud isiku ning kaupu ja teenuseid üle andva ja vastuvõtva isiku allkirjad). Finantseerijal on õigus keelduda Faktooringuavansi väljamaksmisest puudustega (parandatud) Arve alusel.
- 5.8. Juhul, kui Arve koosneb mitmest dokumendist, tuleb Aktsepteerimiseks esitada kõik Arve dokumendid.
- 5.9. Pooled on kokku leppinud, et Kliendi poolt Finantseerijale Arve esitamist loetakse Kliendi kinnituseks selle kohta, et Arve on kehtiv (s.t Kliendil on õigus nõuda Ostjalt

tahes muule isikule ei loeta võla nõuetekohaseks tasumiseks. Selle arvega seotud nõude või erimeelsuse korral teavitage äriühingut UAB "SME Capital 3" (e-post info@smefinance.ee).

Müüja: \_\_\_\_\_  
(ametikoht, ees- ja perekonnanimi, allkiri)

**Important Notice: The amount of this invoice has been assigned to and owned by UAB "SME Capital 3" (register code 305228886, A. Tumėno str. 4-15, Vilnius, Lithuania) to whom all payments must be made in the currency of the invoice. Please remit the invoice amount to UAB „SME Bank“ bank, Vilnius, Lithuania (SWIFT code: USDFLT22) account No. LT247410010220800268 indicating the invoice number, date, and amount. Payment to any other party will not constitute a valid discharge of the debt. In case of any claim or dispute in relation to this invoice, please notify UAB "SME Capital 3" (email info@smefinance.ee).**

Seller: \_\_\_\_\_  
(position, first name, last name, signature)

- 5.6. The mark referred to in Clause 5.5. of the General Terms of the Factoring Agreement must be clearly and legibly printed or its imprint without any amendments must be placed on the first page of the Invoice. It is prohibited to inscribe any information that could mislead the Buyer (e.g., the names of other persons, bank accounts, other payment methods, and any other data) in the Invoice (on the first or any subsequent pages). In the event where the Invoice consists of several documents or has been issued in several copies in the same or different language, the mark must appear on all copies of the Invoice and its components.
- 5.7. The Invoice must be printed or very clearly and legibly written; there cannot be any corrections, deletions, crossings out, additions, or other defects on the Invoice (except the signatures of the person issuing the Invoice, and of the person transferring and accepting the goods and services). The Financier has the right to refuse the disbursement of the Factoring Advance under a defective (corrected) Invoice.
- 5.8. In the event where the Invoice consists of several documents, all the documents of the Invoice must be submitted for Acceptance.
- 5.9. The parties agree that the submission of the Invoice by the Client to the Financier is considered the confirmation by the Client that the Invoice is valid (i.e., the Client has

Arvel märgitud summa tasumist) ja et Arvel esitatud teave on õige.

- 5.10. Juhul, kui eritingimusi kohaldatakse konkreetse Ostja suhtes, ei mõjuta need teiste Ostjate puhul kehtivaid tingimusi ja neid kohaldatakse ainult eritingimustes selgelt märgitud Ostja(te) puhul.
- 5.11. Ostjat teavitatakse talle väljastatud Arve (nõudeõiguse) Finantseerijale loovutamise kohta kas a) allkirjastatud Kokkuleppega või b) Ostjale edastatava teatega Arve loovutamise kohta Finantseerijale. Nimetatud Kokkuleppe või Ostjale edastatava teate tüüpvorm on lisatud käesolevale Faktooringulepingule. Finantseerija võib Kokkuleppe vormi ja/või Arve (nõudeõiguse) loovutamise kohta Ostjale edastatava teate vormi ühepoolset muuta ning Kliendil tekib kohustus kasutada muudetud vormi alates hetkest, mil see talle edastatakse. Finantseerijal on õigus mitte aktsepteerida Kokkuleppet/teadet Arve (nõudeõiguse) loovutamise kohta, mille koostamisel on kasutatud varasemat vormi, kui Kliendi on vormi muutmisest asjakohaselt teavitatud ja talle on edastatud Kokkuleppe/Arve loovutamise teate muudetud vorm.
- 5.12. Käesoleva Faktooringulepingu kohaldamisel loetakse, et Ostjat on Arve (nõudeõiguse) loovutamise kohta asjakohaselt teavitatud, kui Finantseerijale esitatakse Ostja allkirjastatud Kokkuleppe või Arve (nõudeõiguse) loovutamise teate vorm, välja arvatud juhul, kui Finantseerija on kirjalikult nõustunud, et esitada võib Arve (nõudeõiguse) loovutamise teate vormi, millele Ostja pole alla kirjutanud.

## 6. ARVETE ALUSEL TEHTAVAD MAKSED

- 6.1. Kliendile makstav Faktooringuavans arvutatakse ja makstakse välja iga Arve kohta, mille Klient on Finantseerijale esitanud ja mille finantseerimist ta on taotlenud, kui Pooled ei ole konkreetsete Arvete osas teisiti kokku leppinud. Finantseerijal on õigus arvata Faktooringulepingu alusel makstavast Faktooringuavansist maha Kliendi poolt tasumisele kuuluvad ja tähtaja ületanud summad, tasumata Viivised, Intressid ja kõik muud Faktooringulepingu alusel kohaldatavad tasud. Faktooringuavans makstakse välja ainult nende Arvete eest, mille Finantseerija on Aktsepteerinud, mille finantseerimist Klient on kirjalikult taotlenud

the right to require the amount stated in the Invoice from the Buyer), and the information indicated in the Invoice is correct.

- 5.10. In the event where Special Conditions are applied to a specific Buyer, they do not affect terms and conditions applied to other Buyers and are only applied to the Buyer(s) that is (are) clearly indicated in the Special Conditions.
- 5.11. The Buyer is informed about the transfer of the Invoice issued to the Buyer (the claim right) to the Financier in the following ways: (a) by signing an Agreement/Notice, or (b) by submitting a Buyer's notice about the transfer of the Invoice to the Financier. A standard template of such Agreement/Notice or the Buyer's notice is attached to this Factoring Agreement as an Annex. The form of the Agreement/Notice and/or the Buyer's notice on the transferred Invoice (claim right) may be amended by the Financier unilaterally, and the duty to use it for the Client arises from the moment the amended form is presented to the Client. The Financier has the right to refuse to accept an Agreement/Notice on the transfer of the Invoice (claim right) in a previous form if the Client has been appropriately notified and the amended template of Agreement/Notice on the transfer of the Invoice has been provided to the Client.
- 5.12. For the purpose of the Factoring Agreement, it is considered that the Buyer is appropriately informed about the transfer of the Invoice (claim right) when an Agreement/Notice or a form of the notice of the transfer of the Invoice (claim right) signed by the Buyer is submitted for the Financier, except when there is a written consent by the Financier to submit a form of the notice on the transfer of the Invoice (claim right) not signed by the Buyer.

## 6. PAYMENT UNDER THE INVOICE

- 6.1. The Factoring Advance for the Client is calculated and disbursed for each Invoice that the Client requests financing for and submits to the Financier separately unless the Parties agree differently regarding specific Invoices. The Financier has the right to deduct Client's payable and overdue amounts, outstanding Default Interest, Interest, and any other fees applicable under the Factoring Agreement from the Factoring Advance to be disbursed under the Factoring Agreement. The Factoring Advance is only disbursed for those Invoices accepted by the Financier that the Client requires to finance and indicates that in writing, and regarding

- ja mille kohta Finantseerija on teinud positiivse otsuse.
- 6.2. Finantseerija peab arvestust kõigi Ostjalt saadud summade üle:
- 6.2.1. Ostja on loovutatud nõude alusel kohustatud tegema makse Finantseerijale. Pärast seda, kui Ostja on täielikult ja nõuetekohaselt tasunud Arvest tulenevad summad koos käibemaksuga, on Finantseerija kohustatud kandma Kliendile üle Faktooringureservi. Enne Kliendile Faktooringureservi ülekandmist on Finantseerijal õigus arvata sellest maha Kliendi poolt Faktooringulepingu alusel tasumisele kuuluvad ja tähtaja ületanud summad, tasumata Viivised, Intressid ja kõik muud Faktooringulepingu alusel kohaldatavad tasud. Samuti on Finantseerijal õigus arvata Faktooringureservist maha valuutakursside muutuste tõttu tekkinud kahjud, kui Finantseerija on maksnud Faktooringuavansi vääringus, mis erineb Ostjale väljastatud Arvel märgitud vääringust, ja/või kui Ostja poolt vastava Arve alusel tasumisele kuuluvad summad laekusid vääringus, mis erineb Kliendile maksmiseks kasutatavast vääringust.
- 6.2.2. Juhul, kui Ostja teeb Finantseerijale makse Arve alusel, mille alusel Finantseerija ei maksnud Faktooringuavanssi või mida Klient ei ole Finantseerijale loovutanud, peab Finantseerija vastava summa Kliendile üle kandma. Finantseerijal on õigus kõigil juhtudel arvata Kliendile makstavast summast maha Komisjonitasu, samuti Kliendi poolt Faktooringulepingu alusel tasumisele kuuluvad ja tähtaja ületanud summad, tasumata Viivised, Intressid ja kõik muud Faktooringulepingu alusel kohaldatavad tasud.
- 6.3. Kõik Faktooringulepingu kohased maksed tehakse eurodes. Tasumisele kuuluvad summad konverteeritakse eurodesse makse tegemise päeval kehtiva vahetuskursi alusel, mis on esitatud SEB AB ametlikul veebisaidil. Faktooringuavansi arvutamiseks konverteeritakse ka Ostuhind eurodesse, järgides eespool sätestatud korda. Tasumisele kuuluva Faktooringureservi
- which the Financier has passed a positive decision.
- 6.2. The Financier accounts for all amounts received from the Buyer:
- 6.2.1. The Buyer is obliged to pay to the Financier under a transferred claim. After the Buyer completely and properly pays the Financier the amounts due, including VAT, under the Invoice, the Financier is obliged to transfer the Factoring Reserve to the Client. Before transferring the Factoring Reserve to the Client, the Financier has the right to deduct Client's payable and overdue amounts under the Factoring Agreement, outstanding Default Interest, Interest, and any other fees applicable under the Factoring Agreement. The Financier also has the right to deduct the loss incurred due to the changes in the currency rates from the Factoring Reserve, if the Financier has paid the Factoring Advance in a currency different from that indicated in the Invoice issued to the Buyer, and/or the amounts due by the Buyer related to a respective Invoice were received in a currency different from that used to pay the Client;
- 6.2.2. In the event where the Buyer pays the Financier under an Invoice, under which the Financier did not disburse Factoring Advance or which the Client did not transfer to the Financier, the Financier must transfer the respective amounts to the Client. The Financier has the right to deduct a Commission Fee from the amount payable to the Client in all cases, as well as amounts payable and overdue by the Client under the Factoring Agreement, and outstanding Default Interest, Interest, and other fees applicable under the Factoring Agreement.
- 6.3. All payments under the Factoring Agreement are made in euros. The amounts payable shall be converted into euros using the exchange rate effective on the day of the operation, available on the official website of "SEB" AB bank. To calculate the Factoring Advance, the Purchase Price is also converted into euros following the established procedure above. For the purpose of calculating the

arvutamiseks tuleb Faktooringuavanss ümber arvutada, konverteerides Ostjalt tegelikult Arve alusel saadud makse eespool sätestatud korras eurodesse. Faktooringureservi arvutamiseks lahutatakse käesoleva punkti kohaselt arvutatud Faktooringuavanss Arve alusel Ostjalt saadud ja eurodesse konverteeritud summast. Juhul, kui Faktooringureservist ei piisa Faktooringuavansi katmiseks, peab Klient hiljemalt 5 (viie) päeva jooksul kandma võlgnetava summa Finantseerija pangakontole. Pooled on kokku leppinud, et kõik konverteerimisega seotud kulud kannab Klient.

- 6.4. Arvest tuleneva nõude loovutamisel Finantseerijale kaotab Klient õiguse nõuda, et Ostja teeks Arve alusel makseid Kliendile, ja õiguse võtta selliseid makseid vastu.
- 6.5. Kui Ostja teeb Arve alusel makse Kliendile, kuigi Arvest tulenev nõue on loovutatud Finantseerijale, peab Klient sellest Finantseerijale viivitamata teavitama:

6.5.1. Sel juhul Klient peab maksest teavitama kirjalikult, märkides ära Ostja nime, makse aluseks oleva Arve numbri, maksekuupäeva ja tasutud summa. Koos kirjaliku teatega peab Klient edastama maksekorralduse koopia.

6.5.2. Klient peab Ostjalt saadud vastava summa kandma 3 (kolme) tööpäeva jooksul Finantseerija pangakontole. Iga päeva eest, mis ületab Ostjalt saadud summa Finantseerija pangakontole kandmise tähtaega, arvestatakse Faktooringulepingu eritingimustes sätestatud Viivist, mis lisandub Üldtingimuste punktis 12.10 sätestatud leppetrahvile. Pooled võivad kokku leppida, et enne Ostjalt saadud summa ülekandmist võib Klient arvata sellest maha Faktooringureservi, või leppida kokku muus tasaarvestamise viisis. See säte ei tähenda, et Finantseerija peab Ostja kohustust nõuetekohaselt täidetuks ja loobub õigusest nõuda Ostjalt täitmata kohustuse täitmist.

repayable Factoring Reserve, the Factoring Advance must be recalculated by converting the payment actually received from the Buyer under the Invoice into euros according to the specified procedure. The Factoring Reserve is calculated by deducting the Factoring Advance, calculated according to the rules of the present Clause, from the amount the Buyer transferred under the Invoice converted into euros. In the event where the Factoring Reserve is not sufficient to cover the Factoring Advance, the Client must transfer the indebted amount to the Financier's bank account no later than within 5 (five) days. The Parties agree that all expenses related to currency exchange must be covered by the Client.

6.4. Upon the transfer of the claim under the Invoice to the Financier, the Client loses the right to require the Buyer to make payments under the Invoice to the Client and accept such payments.

6.5. If the Buyer, regardless of the fact that the claim under the Invoice was transferred to the Financier, pays the Client under the Invoice, the Client must immediately notify the Financier and:

6.5.1. In such case, the Client must notify in writing, indicating Buyer's name, Invoice under which the payment was made number, payment dates, and the amount paid. Together with the written notice, the Client must provide a copy of the payment slip;

6.5.2. The Client must transfer the respective amount, received from the Buyer, to the Financier bank account within 3 (three) working days. A Default Interest, specified in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement, is applied for each day past the due term to transfer the amount received from the Buyer to the Financier's bank account, in addition to the penalty set forth in Clause 12.9. of the General Terms of the Factoring Agreement. The Parties may agree that, before transferring the amount paid by the Buyer, the Client may deduct the Factoring Reserve or agree on a different method of settling. This provision does not mean that the Financier considers the Buyer's obligation properly fulfilled and waives the right to require the Buyer to fulfil the obligation that was not fulfilled.



- 6.6. Juhul, kui Pooled on leppinud kokku Kliendi vastu suunatud regressiõiguse kohaldamises, võtab Klient vastavalt Üldtingimuste punktile 8 (Kliendi vastu suunatud regressiõigus) täieliku vastutuse Finantseerija ees, kui Ostja ei täida (või täidab puudulikult) Arvest tulenevat kohustust. Kliendi vastu suunatud regressiõiguse kohaldamisel rakendatakse järgmisi sätteid:
- 6.6.1. Kui Klient on täielikult täitnud Faktooringulepingu kohased kohustused tulenevalt Kliendi vastu suunatud regressiõigusest ja teinud Arve alusel Ostja asemel täieliku makse, saab Klient alates Arve täielikust tasumisest ja muude sellega seoses Finantseerijale võlgnetud kohustuste täielikust täitmisest kõik tasutud Arvega või Arve tasutud osaga seotud õigused (s.t õiguse nõuda Ostjalt Ostuhinna tasumist, õigus nõuda kohustuste puuduliku täitmise eest leppetrahve jne).
- 6.6.2. Klient on kohustatud Ostjat teavitama Kliendi vastu suunatud regressiõigusest. Kliendi saadetud teade peab olema allkirjastatud ka Finantseerija poolt. Juhul, kui Ostja tasus Ostuhinna täielikult või osaliselt pärast Kliendilt teatise saamist Kliendi vastu suunatud regressiõigusest kohaldamise kohta ja Kliendi õigusest nõuda Ostjalt kohustuste täitmist regressi kaudu, peab Finantseerija laekunud rahalised vahendid üle kandma Kliendile pangakontole. Pooled võivad kokku leppida erinevates arveldamise viisides.
- 6.7. Juhul, kui Ostja ei tasu Ostuhinda ettenähtud Maksetähtaja jooksul, on Finantseerijal õigus peatada Ostjaga seotud Arvete Faktooringimine ja/või finantseerimine. Juhul, kui Ostja tasub Ostuhinna ja leppetrahvid enne Kliendi vastu suunatud regressiõiguse teostamist, võib Finantseerija jätkata sellise Ostjaga seotud Arvete Faktooringimist ja/või finantseerimist.
- 6.8. Juhul, kui Kliendi vastu suunatud regressiõigust ei kohaldata, s.t kui Klient ei vastuta Finantseerija ees Ostja kohustuste täitmise eest ning Ostja ei maksa Arve alusel Ostuhinda õigeaegselt ja nõuetekohaselt Maksetähtaja jooksul ega vaidlusta võlgnevuse tasumise kohustust ning kui rakendatakse Krediidikindlustust,
- 6.6. In the event where the Parties agreed to the application of Client Recourse, the Client undertakes the full liability to the Financier, if the Buyer does not fulfil (does not properly fulfil) the obligation under the Invoice as indicated in Section 8 of the General Terms of the Factoring Agreement (Client Recourse). In the event of the application Client Recourse, the following provisions are applied:
- 6.6.1. Upon the full completion of Client Recourse obligations under the Factoring Agreement and the full payment in lieu of the Buyer under the Invoice, from the moment of the full payment under the Invoice and full completion of other related obligations to the Financier, the Client receives all rights associated with the paid Invoice or the paid part of the Invoice (i.e., the right to require the payment of Purchase price by the Buyer, the right to require penalties due to inappropriate fulfilment of the obligations, etc.).
- 6.6.2. The Client is obliged to notify the Buyer about the application of Client Recourse obligations. The notice sent by the Client must also be signed by the Financier. In the event where the Buyer completely or partially paid the Purchase Price after receiving the Client's notice about the application of Client Recourse obligations and Client's right to require the Buyer to fulfil the obligations by enforcing recourse, the Financier must transfer the funds received to the Client's bank account. The Parties may agree on different settlement methods.
- 6.7. In the event where the Buyer failed to pay the Purchase Price until the due Payment Term, the Financier has the right to suspend the Factorization and/or financing of Invoices related to such Buyer. In the event where the Buyer pays the Purchase Price and the penalties before the Realization of Client Recourse, the Financier may continue the Factorization and/or financing of Invoices related to such Buyer.
- 6.8. In the event where Client recourse is not applicable, i.e., when the Client is not liable (does not provide surety) to the Financier for the fulfillment of Buyer's obligations, and the Buyer does not pay the Purchase Price under the Invoice in a timely and appropriate manner within the Payment Term and does not dispute the obligation to pay the indebtedness, and if

makstakse Faktooringureserv välja alles pärast kindlustushüvitise saamist. Muudel juhtudel makstakse Faktooringureserv välja alles pärast summade Ostjalt laekumist/sissenõudmist. Finantseerijal on kõigil juhtudel õigus käesolevas Faktooringulepingus kindlaks määratud Kliendi vastutusele vastav summa Faktooringureservist maha arvata.

Credit Insurance is applied, the Factoring Reserve is only disbursed after receiving insurance benefit. In other cases, the Factoring Reserve is only disbursed after receiving/enforcing the amounts from the Buyer. In all cases, the Financier has the right to deduct the amount of Client's Liability, determined in the present Factoring Contract, from the Factoring Reserve.

## 7. LEPINGU ALUSEL TEHTAVAD MAKSED

- 7.1. Faktooringulepingu eritingimustes sätestatud Lepingutasu tuleb maksta Finantseerija pangakontole 3 (kolme) tööpäeva jooksul alates käesoleva Faktooringulepingu allkirjastamisest. Juhul, kui Klient ei maksa Lepingutasu kindlaksmääratud korras ja tähtaegselt, lõpeb Poolte vaheline Faktooringuleping automaatselt ning Poolte kohustused ja õigused üksteise suhtes lõpevad, välja arvatud Kliendi kohustus, mis on sätestatud Üldtingimuste punktis 17.7.
- 7.2. Komisjonitasu arvutatakse iga Faktooritud Arve summalt.
- 7.3. Kogu Finantseerija poolt kättesaadavaks tehtud rahaliste vahendite kasutamise perioodi eest maksab Klient Finantseerijale Faktooringulepingu eritingimustes sätestatud Intressi, mis arvutatakse finantseeritud Arvete (s.t Faktooringuavansi) summalt. Iga kuu eest Intressi arvutamisel loetakse, et vastava kuu päevade arv on kalendripäevade arv ja aastas on 360 (kolmsada kuuskümmend) päeva. Intressi arvutamisel mittetäieliku kuu, s.o faktiliste päevade, eest arvestatakse Intressi vastavalt Faktooringulepingu eritingimustes toodud arvestusmeetodile.
- 7.4. Intressi arvestatakse kogu perioodi eest alates Faktooringuavansi väljamaksmise päevast kuni finantseeritud vahendite tagasimaksmise päevani. Juhul, kui Klient ei tagasta vahendeid tähtaegselt, arvestatakse Intressi kuni päevani, mil vahendid Finantseerijale täies ulatuses tagasi makstakse. Finantseerijal on õigus oma äranägemise järgi tasaarvestada täiendava Intressiga oma kohustused Kliendi ees või nõuda täiendava Intressi maksmist Finantseerija nõudes ja/või Arvel märgitud tingimustel ja tähtaja jooksul.
- 7.5. Lepingus sätestatud Intress, mida arvestatakse kuni finantseeritavas Arves märgitud summa tasumise päevani,

## 7. PAYMENTS UNDER THE CONTRACT

- 7.1. The Factoring Agreement Fee indicated in the Special Terms and Conditions shall be paid to the Financier's bank account within 3 (three) working days from the signing of the present Factoring Agreement. In the event where the Client fails to pay the Factoring Agreement Fee in the established procedure and within the set terms, the Factoring Agreement between the Parties shall be automatically terminated, and the Parties' duties and rights with respect to each other expire, except the Client's duty that is provided in the Clause 17.7. of the General Terms of the Factoring Agreement.
- 7.2. A Commission Fee is calculated for the amount of each Factorized Invoice.
- 7.3. For the entire period of use of the monetary funds granted by the Financier, the Client pays to the Financier the Interest set forth in the Special Terms and Conditions that shall be calculated from the amount of the financed Invoices (i.e., the Factoring Advance). When calculating Interest for each factual month, it is considered that such respective month has a factual number of calendar days, and the year has 360 (three hundred sixty) days. When calculating the Interest for an incomplete month, i.e., factual days, the Interest is calculated in accordance with calculation method specified in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement.
- 7.4. The Interest shall be calculated for the entire period from the day of payment of the Factoring Advance until the day of repayment of the financed funds. In the event where the Client fails to repay the funds by the due term, the Interest shall continue to accrue for the period until full repayment of the funds has been made to the Financier. The Financier has the right, at its sole discretion, to offset its obligations to the Client with the additional Interest or to request payment of the additional Interest at the terms and within the time limits specified in a prompt from the Financier and/or in the Invoice.
- 7.5. The Interest provided in the Contract, calculated for the period until the day of payment of the amount indicated in the

makstakse kogu finantseerimisperioodi eest ette, vähendades finantseeritava Arve summat Intressi summa võrra.

7.6. Finantseerijal on õigus ühepoolset muuta Faktooringulepingu eritingimustes sätestatud Intressimäära ja/või Komisjonitasu, teatades sellest Kliendile e-posti teel vähemalt 30 (kolmekümmend) päeva ette. Kui 30 (kolmekümmend) päeva jooksul ei esita Klient Finantseerijale vastuväiteid, loetakse, et Klient on muudetud Intressimääraga ja/või Komisjonitasuga nõustunud. Muudetud Intressimäära ja/või Komisjonitasu kohaldatakse kõigi Arvete suhtes, mis esitatakse pärast uue Intressimäära ja/või Komisjonitasu jõustumise kuupäeva. Kui Klient esitab uue Intressimäära ja/või Komisjonitasu suhtes vastuväite, loetakse käesolev Faktooringuleping uue Intressimäära ja/või Komisjonitasu jõustumise päeval automaatselt lõppenuks.

7.7. Kui mõni Ostja ei tasu Finantseerija Faktooritud Arveid õigeaegselt, kohustub Klient iga viivitatud päeva eest maksma Finantseerijale Faktooringulepingu eritingimustes sätestatud Viivist, mis arvutatakse Ostja poolt tasumisele kuuluvate ja tähtaja ületanud Arvete summalt, kui Ostja keeldub kindlaksmääratud Viivist maksmast.

Invoice being financed, is paid in advance for the entire financing period, reducing the amount of the Invoice to be financed by the amount of the Interest.

7.6. The Financier has the right to unilaterally amend the Interest rate and/or the Commission Fee set forth in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement by notifying the Client by e-mail no later than 30 (thirty) days in advance. If in the course of 30 (thirty) days, the Client does not express any objections to the Financier, it is considered that the Client has agreed with the amended rate of Interest and/or the Commission Fee. The amended rate of Interest and/or Commission Fee applies to all Invoices submitted after the effective date of the new Interest and/or Commission Fee. If the Client expresses an objection to the new rate of Interest and/or the Commission Fee, the present Factoring Agreement is considered to have been automatically terminated as of the effective day of the new rate of Interest and/or the Commission Fee.

7.7. If any Buyer fails to pay to the Financier under Factorized Invoices on time, for each day of the delay the Client undertakes to pay to the Financier the Default Interest, provided in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement, calculated from the amount of Invoices overdue to be paid by the Buyer, provided that the Buyer refuses to pay the Default Interest of the specified rate.

## 8. KLIENDI VASTU SUUNATUD REGRESSIÕIGUS

8.1. Juhul, kui Pooled on kokku leppinud Kliendi vastu suunatud regressiõiguse kohaldamises, peab Klient 5 (viie) tööpäeva jooksul pärast Finantseerija teadet, et Ostja ei ole Arvet õigeaegselt ja nõuetekohaselt tasunud, ning Finantseerija vastavat nõuet maksma kogu tasumata Arve Finantseerija pangakontole. Pooled võivad kokku leppida muudes arveldamise või tasaarvestamise viisides.

8.2. Pärast seda, kui Klient on Üldtingimuste punktis 8.1 osutatud summa Finantseerijale üle kandnud, loovutab Finantseerija tasumata Arvele vastava nõude Kliendile 2 (kahe) tööpäeva jooksul. Üldtingimuste punktis 8.1 osutatud summa tasumist tõendatakse pangakonto väljavõttega.

8.3. Juhul, kui Klient ei maksa Finantseerija nõudes märgitud summat Üldtingimuste punktis 8.1 osutatud tähtajaks ega võta Arvest tulenevat nõuet Finantseerijalt üle,

## 8. CLIENT RECOURSE

8.1. In the event where the Parties have agreed upon the application of Client Recourse, the Client must, within 5 (five) working days after the receipt of information from the Financier that the Buyer has failed to pay under the Invoice in a timely and appropriate manner, and the requirement by the Financier to pay the entire amount of the unpaid Invoice to the Financier's bank account. The Parties may agree upon other methods of settlement or offsetting.

8.2. After the Client transfers the amount specified in Clause 8.1. of the General Terms of the Contract to the Financier, the Financier transfers the claim according to the outstanding Invoice to the Client within 2 (two) working days. The payment of the amount indicated in Clause 8.1. of the General Terms is evidenced by a bank statement.

8.3. In the event where the Client fails to pay the amount indicated in the Financier the Financier's request as of the payment day indicated in Clause 8.1. of the General

- hakkab Finantseerija alates määratud maksetähtpäevale (Üldtingimuste punkt 8.1) järgnevast päevast arvestama Viivist määruga 0,2% tasumata summast iga viivitatud päeva eest. Viivise arvestamine peatatakse alates päevast, mil Klient tasub Finantseerijale Üldtingimuste punktis 8.1 osutatud summad ja kogunenud Viivise.
- 8.4. Finantseerija kasutab Üldtingimuste punktide 8.1 ja 8.3 alusel saadud summasid esmalt Viivise ja alles seejärel Kliendi muude võlgnetavate summade katteks.
- 8.5. Kui Kliendi vastu suunatud regressiõiguse teostamise perioodi jooksul maksab Ostja osa Ostuhinnast, tasub Klient Finantseerijale Ostuhinna ja Viivise ning Ostja makstud summa vahe.
- 8.6. Selleks, et loovutada sissenõudmise õigus Kliendile, esitab Finantseerija Kliendile kirjaliku tõendi, mille kohaselt Finantseerija loovutab Arvetest tulenevad nõuded Kliendile ja kinnitab, et Finantseerijal ei ole Arvetega seotud nõudeid. Olles saanud õiguste loovutamise tõendi, teavitab Klient sellest viivitamata Ostjat.
- 8.7. Faktooringureserv tagastatakse Kliendile alles pärast seda, kui Lepingust ja Arvest tulenev nõue on täielikult täidetud, välja arvatud Üldtingimuste punktis 6.7 nimetatud juhud.
- 8.8. Käesoleva punkti kohane Kliendi vastu suunatud regressiõigus kehtib kuni ajani, mil Ostja või Klient täidab täielikult Lepingust ja/või Faktooringulepingust tulenevad kohustused.
- 8.9. Juhul, kui Pooled on kokku leppinud Kliendi vastu suunatud regressiõiguse kohaldamises, ei kohaldata Kliendi vastu suunatud regressiõigust Ostja maksejõuetuse ja/või Pikaajalise maksehäire korral, kui kehtib Krediidikindlustus, välja arvatud juhul, kui Pooled lepivad kirjalikult kokku teisiti.
- 8.10. Finantseerijal on õigus nõuda, et Klient kannaks 3 (kolme) tööpäeva jooksul kogu Arvel märgitud tasumata summa (isegi enne selle tähtpäeva) Finantseerija pangakontole, kui Finantseerijal on põhjendatud kahtlus, et Ostja on Terms and has not taken over the claim under the Invoice from the Financier, starting from the day following the prescribed payment day (Clause 8.1. of the General Terms of the Factoring Agreement) the Financier starts calculating the Default Interest of 0.2 (two tenths of a percent) percent of the defaulted amount for each day delayed. The calculation of the Default Interest is suspended as of the day on which the Client has paid the amounts, referred to in Clause 8.1. of the General Terms of the Factoring Agreement, and the accrued Default Interest to the Financier.
- 8.4. The Financier shall use the amounts received under the Clauses 8.1. and 8.3. of the General Terms of the Factoring Agreement to pay the Default Interest first and only then to cover the amounts owed by the Client.
- 8.5. If during the period of Client Recourse Realization, the Buyer has partially paid the Purchase Price, the Client pays to the Financier the difference between the Purchase price, combined with the Default Interest, and the price paid by the Buyer.
- 8.6. For the purpose of complying with the requirements of the recovery of the claim from the Financier to the Client, the Financier provides the Client a written certificate whereby the Financier transfers the claims to the Client under the Invoices and confirms that the Financier does not have any claims related to the Invoices. Having received the certificate on the transfer of the rights, the Client shall immediately notify the Buyer thereof.
- 8.7. The Factoring Reserve is refunded to the Client only after the requirement under the Contract and the Invoice has been completely covered, except in the case referred to in Clause 6.7. of the General of the Factoring Agreement.
- 8.8. The Client Recourse, according to the present Section of the Factoring Agreement, is valid until the Buyer or the Client completely fulfils its obligations under the Contract and/or the Factoring Agreement.
- 8.9. If the Parties have agreed upon the application of Client Recourse, in the event of Buyer Insolvency and/or Protractive Default, the Client Recourse is not applied if the Credit Insurance is applied, unless the Parties have agreed differently in writing.
- 8.10. The Financier has the right to require the Client to pay the full outstanding amount of the Invoice (even before its due date) to the Financier's bank account within 3 (three) working days if the Financier has reasonable doubts that the Buyer is (or



maksejõuetu (või võib muutuda maksejõuetuks) või Ostja suhtes on algatatud (või peagi võidakse algatada) pankrotimenetlus, saneerimismenetlus või restruktureerimismenetlus, Ostja on likvideeritud, saneeritud või restruktureeritud (või võidakse likvideerida või restruktureerida) või on muid asjaolusid, mis tekitavad põhjendatud kahtlusi Ostja suutlikkuses täita nõuetekohaselt Arve tasumise kohustust (nt kui Ostja on võlgu riigiasutustele, Ostja vara arestitakse jne).

may become) insolvent, or bankruptcy, reorganisation or restructuring proceedings have been (or may soon be) instituted against the Buyer, the Buyer is (or may be) liquidated, reorganized or restructured, or there are any other circumstances that cause reasonable doubts on the Buyer's potentiality to properly fulfil its duty to pay the Invoice (e.g., the Buyer is indebted to public authorities, the Buyer's assets are seized, and so forth).

## 9. KLIENDI KINDLUSTUS

- 9.1. Juhul, kui Pooled lepivad kokku Kliendi kindlustuses, kohustub Klient kindlustama Finantseerijale vastuvõetava kindlustusandja juures Lepingust ja Arvest tulenevad Ostja rahalised kohustused, millega seotud nõuded loovutatakse käesoleva Faktooringulepingu alusel Finantseerijale. Klient kohustub esitama faktooringu krediidikindlustuse tõendi (kindlustuspoliisi) koopia Finantseerijale enne finantseerimise päeva (see on väljamakse tegemise eeltingimus).
- 9.2. Faktooringu krediidikindlustuse lepingus tuleb soodustatud isikuks määrata Finantseerija.
- 9.3. Klient kohustub nõuetekohaselt täitma kõiki faktooringu krediidikindlustuse lepingust tulenevaid kohustusi. Juhul, kui Klient ei täida faktooringu krediidikindlustuse lepingust tulenevaid kohustusi või täidab neid puudulikult, on Finantseerijal õigus peatada Faktooringuavansi maksmine või õigus (kuid mitte kohustus) täita kohustusi oma arvel, kusjuures Klient kohustub hüvitama Finantseerijale kõik selle tagajärjel tekkinud kahjud, muu hulgas Finantseerija kulud, mis on seotud faktooringu krediidikindlustuse lepingust tulenevate kohustuste täitmisega.
- 9.4. Klient kohustub esitama Finantseerijale uue faktooringu krediidikindlustuse poliisi hiljemalt 7 (seitse) kalendripäeva enne olemasoleva faktooringu krediidikindlustuse poliisi kehtivuse lõppemist. Juhul, kui Klient ei täida käesolevas punktis sätestatud kohustust, on Finantseerijal õigus peatada Faktooringuavansi väljamaksmine.
- 9.5. Juhul, kui kindlustusandja keeldub Kliendi kindlustuse alusel kindlustushüvitise või selle osa maksmisest Finantseerijast sõltumatute asjaolude tõttu või kui osa

## 9. CLIENT INSURANCE

- 9.1. In the event where the Parties agree on Client Insurance, the Client undertakes to insure the monetary obligations of the Buyer arising from the Contract and the Invoice and transferred to the Financier under the present Factoring Agreement with an insurance company acceptable for the Financier. The Client undertakes to submit a copy of the certificate of the insurance (insurance policy) for the factoring credit before the financing disbursement day to the Financier (this is a condition for the disbursement of funding).
- 9.2. The factoring credit insurance contract shall designate the Financier as the Insured Party (insurance beneficiary).
- 9.3. The Client undertakes to properly fulfil all the obligations arising from the factoring credit insurance contract. In the event where the Client fails to fulfil or fails to properly fulfil the obligations arising from the factoring credit insurance contract, the Financier has the right to suspend the payment of the Factoring advance, or the Financier has the right (but not obligation) to fulfil the obligations at its own account, and the Client undertakes to compensate the Financier for any losses incurred as a result, including, but not limited to compensating the expenses incurred by the Financier in relation to fulfilling the obligations under the factoring credit insurance contract at own expense.
- 9.4. The Client undertakes to submit a new factoring credit insurance policy to the Financier no later than within 7 (seven) calendar days until the expiry of effective factoring credit insurance policy. In the event where the Client does not fulfil the obligation provided in the present Clause of the Contract, the Financier has the right to suspend the disbursement of Factoring Advance.
- 9.5. In the event where the insurer refuses to pay the insurance benefit or a part of the insurance benefit under the Client's insurance due to the circumstances

Finantseerijale üle antud Ostja võlgnevusest on kindlustamata, kohustub Klient täitma Arvetest tulenevad Ostja täitmata (puudulikult täidetud) kohustused ning tasuma tähtaja ületanud Arvete kohased summad Finantseerijale 3 (kolme) tööpäeva jooksul pärast Finantseerija vastavat nõuet. Klient on kohustatud tasuma omavastutuse summa ja hüvitama kõik Finantseerija kahjud, mida Kliendi kindlustus ei kata. Käesolev sätte ei mõjuta Kliendi vastutuse kohaldamist. Käesolev sätte kehtib sõltumata sellest, kas Pooled on Faktooringulepingus kokku leppinud Kliendi vastu suunatud regressiõiguse kohaldamises või mitte.

beyond the control of the Financier, or in the event where there is an uninsured part of the Buyer's indebtedness (debt) transferred to the Financier, the Client undertakes to fulfil the unfulfilled (improperly fulfilled) obligations of the Buyer under the Invoices and pay the outstanding amounts of Invoices to the Financier within 3 (three) working days after the request by the Financier. The Client is liable to pay the franchise and any losses of the Financier that were not covered by Client insurance in all cases. This provision does not affect the application of Client Liability. The present provision is in effect irrespective of whether the Parties have agreed on the application of Client Recourse in the Factoring Agreement or not.

## 10. KREDIIDIKINDLUSTUS

- 10.1. Kui Faktooringulepingu eritingimustega on nähtud ette Krediidikindlustus, siis kindlustatakse Faktooringulepingu kehtivuse ajal (Finantseerija ostetud kindlustuspoliisi alusel) Finantseerijale (regressiõiguseta) loovutatud Ostja võlgnevus (võlad) Ostjale müüdud kaupade ja osutatud teenuste eest tasumata jätmise riski vastu, mis tekib Ostja Maksejõuetuse või Pikaajalise maksehäire tõttu.
- 10.2. Krediidikindlustuse tingimusi kohaldatakse Pooltele Faktooringulepingu alusel ning Krediidikindlustuse tingimused on sätestatud UAB „SME Finance“ grupi ettevõtete Krediidikindlustuse Tingimused (kehtivad alates 17.10.2022), mida Klient saab igal ajal vaadata selle lingi kaudu: <https://www.smefinance.eu/et/lepingute-uldtingimused/>.

## 10. CREDIT INSURANCE

- 10.1. If the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement provide the application of the Credit Insurance, then, during the term of the Factoring Agreement, the Buyer's indebtedness (debts) for goods sold and services provided transferred to the Financier (without recourse) will be insured (under the insurance policy purchased by the Financier) from Credit risk that occurs due to the Buyer's Insolvency or Protracted Default.
- 10.2. The Terms and Conditions of the Credit Insurance are applied to the Parties under the Factoring Agreement are provided in the „SME Finance“, UAB Group companies General Credit Insurance Terms, which the Client can view at any time via this link: <https://www.smefinance.eu/et/lepingute-uldtingimused/>.

## 11. FINANTSEERIJA ÕIGUSED JA KOHUSTUSED

- 11.1. Finantseerija peab pärast iga kalendrikuu lõppu järgmise kuu 15. (viieteistkümnendaks) päevaks esitama Kliendile aruande, mis sisaldab järgmist teavet:
  - 11.1.1. Aktsepteeritud, Faktooritud ja finantseeritud Arvete arv ja summa, esitatud Ostjate kaupa;
  - 11.1.2. Finantseerija arvutatud Intress;
  - 11.1.3. Finantseerija arvutatud Komisjonitasu ja Viivis;
  - 11.1.4. Faktooringulimiidi jääk ja Faktooringureservide kogusumma;
  - 11.1.5. Finantseerija võib esitada ka muud olulist teavet.

## 11. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE FINANCIER

- 11.1. The Financier must, after the end of each calendar month and by the 15<sup>th</sup> (fifteenth) of the following month, submit a report to the Client, indicating:
  - 11.1.1. The number and amount of Accepted, Factorized, and financed Invoices, broken down by the Buyers;
  - 11.1.2. The Interest calculated by the Financier;
  - 11.1.3. The Commission Fee and Default Interest calculated by the Financier;
  - 11.1.4. Factoring Limit balance and the total sum of Factoring Reserves;
  - 11.1.5. the Financier may also provide any other important information.

- 11.2. Lepingu nõuetekohases täitmises veendumiseks on Finantseerijal õigus nõuda Kliendilt kauba kättetoimetamist või teenuste osutamist tõendavate dokumentide, Arvete, transpordi- ja kindlustusdokumentide, spetsifikatsioonide ja muude Lepingu täitmist tõendavate dokumentide viivitamatut esitamist. Sellise nõude saamisel peab Klient esitama nõutavad andmed või dokumendid hiljemalt 5 (viie) tööpäeva jooksul. Arve Aktsepteerimine ja Faktooringuavansi maksmine lükkub kuni dokumentide esitamiseni edasi.
- 11.3. Kui Finantseerija saab olulist teavet Ostja maksevõime, tegevuse või aktsionäride/osanike ringis või juhtkonnas toimunud muutuste kohta, teavitab ta sellest viivitamata Klienti. Kliendile negatiivse sisuga teabe edastamisel on Finantseerijal õigus nõuda Kliendilt meetmete võtmist, et takistada Ostjal Lepingu alusel kaupade ja teenuste saamist. Eespool kirjeldatud meetmeid tuleb rakendada ajavahemikul, mille jooksul mõlemal Pooles on võimalik saada teavet Ostja tegeliku olukorra kohta. Juhul, kui kaupu tarniti või teenuseid osutati enne Finantseerija teadet Ostja kohta ning Arved on Aktsepteeritud ja/või Faktooritud, peavad Klient ja Finantseerija võtma ennetavaid meetmeid tagamaks, et Ostja tasub Ostuhinna õigeaegselt ja nõuetekohaselt.
- 11.4. Finantseerijal on õigus edastada Kliendi kohta üldist teavet oma sidus- ja seotud ettevõtetele tingimusel, et seda teavet ei avalikustata.
- 11.5. Finantseerijal on oma äranägemise järgi ja ilma igasuguste piiranguteta õigus anda enda valitud isikutele kas tasu eest või tasuta üle kõik Kliendi ja/või Ostja vastu omandatud nõudeõigused (sealhulgas täitmise tagatisest tulenevad õigused).
- 11.6. Finantseerijal on õigus ühepoolset nõuda mis tahes rahasumma tagastamist, mis võrdub Finantseerija poolt Kliendile (finantseerimisel) makstud summaga ja mille Klient kohustub Finantseerijale tagasi maksma 3 (kolme) tööpäeva jooksul alates vastava nõude kättesaamisest, kui Finantseerijal on põhjendatud kahtlus, et Klient on maksejõuetu (või võib muutuda maksejõuetuks) või Kliendi suhtes on algatatud (või peagi võidakse algatada) pankrotimenetlus või restruktureerimismenetlus, Klient on likvideeritud või restruktureeritud (või
- 11.2. In order to get the assurance of proper fulfilment of the Contract, the Financier has the right to request the Client to submit, without delay, the documents certifying the delivery of goods or provision of services, invoices, transportation and insurance documents, specifications, other documents certifying the fulfilment of the Contract. After receiving such requirement, the Client must submit the required information or documents no later than within 5 (five) working days. The terms for the Invoice acceptance and the payment of the Factoring Advance shall be postponed for the period of submission of the documents.
- 11.3. Having received important information about the Buyer's solvency, operations, changes in shareholders or the administration of the company, the Financier shall immediately notify the Client. When communicating negative information to the Client, the Financier has the right to require the Client to take measures to prevent the Buyer from receiving goods and services under the Contract. The actions described above must be applied for a period of time during which both Parties could collect the information and learn the actual position of the Buyer. In the event where goods and services were delivered before the notice about the Buyer by the Financier, and the Invoices have been accepted and/or Factorized, the Client and the Financier must take preventive measures to ensure that the Buyer pays the Purchase price in a timely and proper manner.
- 11.4. The Financier has the right to communicate general information about the Client to related companies on a condition that the information will not be made public.
- 11.5. The Financier, at its own discretion and without any restrictions, has the right to transfer all the claim rights acquired against the Client and/or Buyer (including the rights under the performance security) or a part of such rights to persons chosen by the Financier for a fee or free of charge.
- 11.6. The Financier has the right to unilaterally require to refund any amount of money that equals the size of the amount paid by the Financier to the Client (as funding), which the Client undertakes to repay to the Financier within 3 (three) working days from the receipt of the requirement, if the Financier has reasonable doubts that the Client is (or may become) insolvent or bankruptcy or restructuring proceedings have been (or may soon be) instituted against the Client, the Client is (or may be) liquidated or reorganized, there are other circumstances that cast doubts regarding

võidakse likvideerida või restruktureerida) või on muid asjaolusid, mis tekitavad põhjendatud kahtlusi Kliendi ja/või tema käendaja/garantii andja suutlikkuses täita nõuetekohaselt Faktooringulepingu tingimusi (nt kui Klient on võlgu riigiasutustele, Kliendi vara arestitakse jne). Nimetatud tähtaja ületamise korral kohustub Klient maksma Finantseerijale eritingimustes sätestatud Viivist iga tähtaega ületava päeva eest kuni makse tegemise päevani.

- 11.7. Kui Klient viivitab käesolevast või mõnest muust Finantseerijaga sõlmitud lepingust tuleneva maksekohustuse täitmisega rohkem kui 30 (kolmkümmend) kalendripäeva, on Finantseerijal õigus esitada andmed Kliendi isiku kohta, kontaktandmed ja krediidi ajalugu, st rahalised ja varalised kohustused ning nende täitmine, võlad ja nende tasumine, maksehäireregistrile Creditinfo Eesti AS (registrinumber: 10256137, aadress: Narva mnt 5, Tallinn, Harjumaa 10117, Eesti, [www.creditinfo.ee](http://www.creditinfo.ee)). Maksehäireregister haldab ja edastab Kliendi kohta teavet kolmandatele isikutele (finantsasutused, telekommunikatsiooniettevõtted, kindlustus-, elektri- ja kommunaalteenuste pakkujad, kaubandusettevõtted jne), kellel õiguslik huvi ja eesmärk – krediitdivõimelisuse hindamiseks ja võlgnevuste haldamiseks. Krediitdivõimelisuse hindamisel toimub automaatselt Kliendi omaduste hindamine (profileerimine), mis võib mõjutada Kliendi võimet edaspidi krediitdilepinguid sõlmida. Automaatne hindamine aitab vastutustundlikult laenata, selle käigus hinnatakse Kliendi esitatud teavet koos krediidi ajaloo, avaliku teabe jms. Automaathinnangu meetodid vaadatakse regulaarselt üle, et tagada nende õiglus, tõhusus ja erapooletus. Kliendil on õigus nõuda andmete parandamist või kustutamist või piirata nende töötlemist ning õigus mitte nõustuda andmete töötlemisega, nõuda inimese sekkumist automaatsesse otsustusprotsessi, esitada oma seisukohad või otsusega vaielda, ja õigus andmete teisaldatavusele. Lisateavet nende õiguste ja piirangute rakendamise, omaduste automaatse hindamise (profileerimise) kohta leiate veebisaidilt [www.creditinfo.ee](http://www.creditinfo.ee).

the Client's and/or the Client's surety provider (guarantor) possibilities to properly fulfil the terms and conditions of the Factoring Agreement (e.g., the Client has indebtedness to public authorities, the Client's assets are seized, etc.). After the term has expired, the Client undertakes to pay to the Financier Default Interest, indicated in the Special terms and conditions, for each day past due until the factual payment day.

- 11.7. In the event where the Client delays the fulfilment of any of the payment obligations under this or any other contracts, concluded with the Financier, for more than 30 (thirty) calendar days, the Financier has a right to submit the information about Client's identity, contact information and credit history, i.e., financial and property obligations and the fulfilment of them, debts and the payment of them, to Payment Default Register Creditinfo Eesti AS (registrinumber: 10256137, aadress: Narva mnt 5, Tallinn, Harjumaa 10117, Eesti, [www.creditinfo.ee](http://www.creditinfo.ee)). The Payment Default Register administrates and provides the Client information to third parties (financial institutions, telecommunications companies, insurance, electricity and utility services providers, trading companies, etc.) seeking legal interests and goals – to assess creditworthiness and manage indebtedness. When assessing creditworthiness, evaluation of the Client's characteristics is performed automatically (profiling), which may influence Client's ability to make credit agreements in the future. The automatic evaluation helps to lend responsibly, during it, the information submitted by the Client is assessed together with credit history, public information, etc. The methods of automatic assessment are regularly reviewed in order to ensure their fairness, effectiveness, and impartiality. The Client has the right to ask to correct or delete, or limit the processing of the data, and the right to disagree with the processing of data, require human interference in the automatic decision-making, present its views or argue with the decision, and the right to data portability. More information about implementing these rights and limitations, automatic assessment of characteristics (profiling) is provided on [www.creditinfo.ee](http://www.creditinfo.ee).

## 12. KLIENDI ÕIGUSED JA KOHUSTUSED

- 12.1. Klient kohustub mitte lõpetama ega muul viisil tühistama Arvetest tulenevaid loovutatud nõudeõigusi enne, kui Ostja

## 12. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CLIENT

- 12.1. The Client undertakes not to terminate or otherwise recall the transfer of claim rights under the Invoices until the Buyer pays the



- tasub Arved, sõltumata sellest, kas Kliendile on Faktooringuavanss välja makstud või mitte.
- 12.2. Kliendil on õigus Faktooringulepingu kehtivuse ajal esitada kirjalikke päringuid Arvetest tulenevate Ostja maksete kohta.
- 12.3. Klient peab esitama kõik Arvete, Ostja ja Arvete tasumisega seotud dokumendid Finantseerijale läbivaatamiseks ja vastavusse viimiseks; see nõue kehtib nii juba allkirjastatud kui ka Lepingu kehtivuse ajal allkirjastatavate dokumentide kohta. Dokumentide või nende kavandite esitamine Finantseerijale ei tähenda, et Finantseerija oleks kohustatud läbi viima selliste dokumentide õigusliku analüüsi või võtma vastutuse neist dokumentidest tulenevate tagajärgede eest. Klient on kohustatud lahendama kõik Lepingu ja selle täitmisega seotud erimeelsused.
- 12.4. Klient kohustub teatama Finantseerijale kõigist Ostjaga sõlmitud või kavandatavatest tehingutest, kõigist Kliendi ja Ostja vastastikustest rahalistest kohustustest ja kohtumenetlustest (sh nendest, mis on seotud Lepinguga ja Faktooringulepinguga), Kliendi ja Ostja osalusest samades äriühingutes ning võimalikest muudest asjaoludest, mis otseselt või kaudselt mõjutavad Lepingu ja Faktooringulepingu täitmist.
- 12.5. Kui Klient on aktsiaselts, osaühing, investeringu valdusettevõtte, põllumajandusettevõtte või füüsilisest isikust ettevõtja, kohustub ta Faktooringulepingu kehtivuse ajal esitama Finantseerijale iga kvartali bilansi ja kasumiaruande hiljemalt 30 (kolmekümne) päeva jooksul pärast kvartali lõppu ning audiitori kinnitatud (kui audit on tehtud või tuleb teha Eesti Vabariigi õigusaktide kohaselt) majandusaasta bilansi ja kasumiaruande hiljemalt 6 (kuue) kuu jooksul pärast Kliendi majandusaasta lõppu.
- 12.6. Sõltumata oma õiguslikust vormist peab Klient Faktooringulepingu kehtivuse ajal 7 (seitsme) päeva jooksul alates Finantseerija vastavast nõudest esitama finantsdokumendid, mis on vajalikud Kliendi finantsseisundi kindlakstegemiseks, sealhulgas Üldtingimuste punktis 12.5 nimetatud dokumendid, aga ka tõendid selle kohta, et Klient täidab ja on täitnud oma kohustusi teiste krediidi- ja finantseerimisasutuste ees. Finantseerijale esitatavad dokumendid peavad vastama Eesti Invoices, irrespective of whether or not the Factoring Advance has been disbursed to the Client.
- 12.2. The Client has the right to submit written inquiries, related to the Buyer's payments under the Invoices, during the term of the Factoring Agreement.
- 12.3. The Client must submit, examine, and harmonize all documents related to the Invoices, the Buyer, and the payments of the Invoices; the requirements apply to both documents that have already been signed and those that will be signed during the term of the Contract. The submission of the documents or their drafts to the Financier does not mean that the Financier is under obligation to carry out a legal analysis of such documents or assume any liability for the consequences arising from such documents. The Client is obliged to resolve any disputes regarding the Contract and the fulfilment of it.
- 12.4. The Client undertakes to notify the Financier on all the transactions concluded or scheduled to be concluded with the Buyer, any mutual financial obligations between the Client and the Buyer, mutual lawsuits (including those related to the Contract and the Factoring Agreement), the Client's and the Buyer's participation in the same companies, and any other circumstances that directly or indirectly affect the implementation of the Contract and the Factoring Agreement.
- 12.5. During the term of the Factoring Agreement, the Client undertakes to submit to the Financier: the balance sheet and profit-and-loss account of each quarter no later than within 30 (thirty) days after the end of the quarter, as well as the annual balance sheet and the profit-and-loss account certified by the auditor (if the audit has been conducted or must be conducted under the legislative acts of the Republic of Estonia) no later than within 6 (six) months from the end of the Client's financial year, where the Client is a public company, private company, investment holding company, agriculture company, or sole proprietorship.
- 12.6. Irrespective of the Client's legal form, during the term of the Factoring Agreement, within 7 (seven) days from the request by the Financier the Client must submit any financial documents required to determine the Client's financial standing, including the documents specified in the Clause 12.5. of the General Terms of the Factoring Agreement, as well as the evidence that the Client is and has been fulfilling its obligations to other credit and financial institutions. Documents submitted to the Financier must comply with the laws

- Vabariigi õigusaktidele ja finantsarvestuse (raamatupidamise) nõuetele.
- 12.7. Ilma Finantseerija nõusolekuta ei või Klient Faktooringulepingu kehtivuse ajal Lepingut muuta ega lõpetada.
- 12.8. Klient peab 5 (viie) tööpäeva jooksul teatama Finantseerijale, kui:
- 12.8.1. Kliendi omandistruktuuris toimuvad olulised muutused, muu hulgas juhul, kui üks aktsionär või osanik või omavahel seotud isikute rühm koondab enda kätte rohkem kui 10 (kümme) protsenti aktsiatest või osadest;
  - 12.8.2. Kliendi pädev juhtimisorgan otsustab vähendada Kliendi aktsia- või osakapitali;
  - 12.8.3. tehakse mis tahes muudatusi Kliendi andmetes, mis tuleb kanda avalikku registrisse, ja/või muudetakse Kliendi põhikirja;
  - 12.8.4. muudetakse Kliendi juhtimisorganeid ja/või audiitoreid;
  - 12.8.5. Kliendi pädev juhtimisorgan otsustab Kliendi restruktureerida või Kliendi tegevuse lõpetada (likvideerida ilma õigusjärgluseta) või pöörduda kohtusse pankrotimenetluse algatamiseks või alustada kohtuvälist pankrotimenetlust või kui teised isikud pöörduvad selle menetluse algatamiseks kohtusse;
  - 12.8.6. Kliendi investeringuid teistesse äriühingutesse muudetakse oluliselt;
  - 12.8.7. Kliendi vastu on esitatud nõuded kohtus või muus vaidluste lahendamise organis, arestitakse Kliendi kogu vara või osa Kliendi varast või kohaldatakse muid omandiõiguse piiranguid või Kliendi suhtes on algatatud kriminaalmenetlus;
  - 12.8.8. riigiasutused on kehtestanud Kliendi suhtes sanktsioonid, millel võib olla oluline negatiivne mõju Kliendi äritegevusele, varale või finantsseisundile;
  - 12.8.9. Finantseerija kasuks panditud vara on hävinud või kahjustatud või selle väärtus on muudel põhjustel langenud;
  - 12.8.10. Finantseerija kasuks panditud vara vastu pööratakse nõue;
  - 12.8.11. Klient ei suuda Faktooringulepinguga võetud kohustusi nõuetekohaselt täita;
  - 12.8.12. toimuvad muud olulised muutused, mis võivad mõjutada Faktooringulepingu täitmist (nt on algatatud pankrotimenetlus või
- and financial accounting requirements of the Republic of Estonia.
- 12.7. The Client does not have the right to amend or terminate the Contract during the term of the Factoring Agreement without the consent of the Financier.
- 12.8. The Client must, within 5 (five) working days, notify the Financier, if:
- 12.8.1. Important changes happen in the Client's shareholding structure, including, but not limited to the cases when one shareholder or a group of associated persons concentrates more than 10 (ten) percent of total shares;
  - 12.8.2. A competent management body of the Client decides to reduce the Client's share capital;
  - 12.8.3. Any changes of Client's information that must be entered in a public register happens and (or) there are changes in the Client's by-laws;
  - 12.8.4. Client's management bodies of and/or the auditors are changed;
  - 12.8.5. A competent management body of the Client decides to reorganize, terminate the operations (liquidate without succession), or apply to the court to institute bankruptcy proceedings or begin extra-judicial bankruptcy proceedings, or other persons apply to the court to institute these proceedings;
  - 12.8.6. Client's investments in other companies are changed essentially;
  - 12.8.7. Claims have been submitted against the Client in court or other dispute settlement body, or all the Client's assets or a part of the Client's assets are seized, or other restrictions to property rights are applied, or criminal proceedings have been instituted against the Client;
  - 12.8.8. The public authorities have imposed sanctions on the Client that could have a significant negative effect on the Client's business, assets, or financial standing of the Client;
  - 12.8.9. Assets pledged in favour of the Financier have been destroyed, injured or its value decreased due to other reasons;
  - 12.8.10. A claim is submitted against assets pledged in favour of the Financier;
  - 12.8.11. The Client will not be able to properly fulfil the obligations undertaken under the Factoring Agreement;
  - 12.8.12. There occur any other important changes that can affect the fulfilment of the Factoring Agreement (e.g., bankruptcy or restructuring

- |          |   |          |   |
|----------|---|----------|---|
|          | restruktureerimismenetlus); sel juhul tuleb teatada, milliseid meetmeid Klient on selliste muutustega seoses võtnud.  |          | proceedings have been initiated) and what measures related to them the Client has taken.  |
| 12.9.    | Juhul, kui Klient ei täida Faktooringulepingu Üldtingimuste punktis 12.8 sätestatud kohustusi või täidab neid puudulikult, on Finantseerijal õigus nõuda Kliendilt iga rikkumise eest leppetrahvi summas 500 (viissada) eurot, kui Faktooringulepingus ei ole ette nähtud suuremat vastutust.   | 12.9.    | In the event where the Client fails to fulfil or inadequately fulfils the obligations specified in Clause 12.8. of the Terms and Conditions of the Factoring Agreement, the Financier has the right to require paying a fine of 500 (five hundred) euros for each breach, if no larger liability has been provided in the Factoring Agreement.                      |
| 12.10.   | Juhul, kui Klient ei täida või täidab mittenõuetekohaselt Faktooringulepinguga võetud kohustusi, on Finantseerijal õigus nõuda iga rikkumise eest leppetrahvi summas kuni 30% (kolmkümmend protsenti) Faktooringulimiidist, kuid mitte vähem kui 500 (viissada) eurot, kui Faktooringulepingus ei ole ette nähtud suuremat vastutust. | 12.10.   | In the event that the Client fails to fulfil or inadequately fulfils the obligations assumed under the Factoring Agreement, the Financier has the right to require the Client to pay a fine of up to 30 (thirty) percent of the Factoring Limit, but not less than 500 (five hundred) euros, if no larger liability has been provided in the Factoring Agreement.   |
| 12.11.   | Ilma Finantseerija eelneva kirjaliku nõusolekuta ei või Klient teha järgmist:   | 12.11.   | Without the prior written consent of the Financier, the Client cannot:  |
| 12.11.1. | panditud vara kolmandatele isikutele müüa, annetada, vahetada või muul viisil loovutada, pantida, üürile või rendile anda ega muul viisil võõrandada (lubada selle käsutamist), vara seisundit halvendada ega sellele asja- või võlaõiguslikku või mis tahes muud koormatist seada;   | 12.11.1. | Sell, donate, swap or otherwise assign, pledge, rent, lease for use or otherwise transfer (allow to dispose of it) the Pledged assets to any third parties, impair assets' conditions, carry out any contractual encumbrances by any substantive or obligation right, or in any other ways;   |
| 12.11.2. | algatada või lubada Kliendi mis tahes (praeguste või tulevaste) varade, tulude, õiguste või kohustustega, sealhulgas, patentide, kaubamärkide ja muu intellektuaalomandiga seotud panditehinguid, piiranguid või muid koormatise, välja arvatud olemasolevad pandid, piirangud või koormatiseid, millest on Finantseerijale teatatud; | 12.11.2. | Initiate or allow existing any pledge transactions, restrictions or other encumbrances to any (current or future) Client's property, income, assets, rights or obligations, including but not limited to patents, trademarks, and other intellectual property, except the existing pledges, restrictions or encumbrances that have been disclosed to the Financier; |
| 12.11.3. | suurendada või võtta uusi võlakohustusi kolmandate isikute ees või muuta olemasolevate võlakohustuste olulisi tingimusi;  | 12.11.3. | Increase or assume new debt obligations to any third parties, or change the essential terms of the existing debt obligations;   |
| 12.11.4. | laenata kolmandatele isikutele rahalisi vahendeid füüsiliste või juriidiliste isikutega sõlmitud laenu, krediidi- või muude sarnast laadi lepingute alusel või mis tahes muul viisil ega teha muid toiminguid, mille tagajärjeks on laenu andmine;  | 12.11.4. | Lend funds in any way to third parties under a loan, credit or other contracts of similar nature concluded with any natural or legal persons, or perform any other action that has a lending effect;  |
| 12.11.5. | viia läbi ühinemisi, ülevõtmisi, jagunemisi või eraldamisi ega teha Kliendi struktuuris muid sarnaseid muudatusi, millel võib olla oluline negatiivne mõju Finantseerija positsioonile;   | 12.11.5. | Carry out mergers, acquisitions, divisions, spinoffs or other similar changes in the structure of the Client that could have an essential and negative effect on the position of the Financier;   |

- |           |  |           |  |
|-----------|--|-----------|--|
| 12.11.6.  | muuta Kliendi õiguslikku seisundit või tegevusvaldkonda;   | 12.11.6.  | Change the legal status or the field of operations of the Client;  |
| 12.11.7.  | anda Faktooringulepingust tulenevaid õigusi ja/või kohustusi üle kolmandatele isikutele;   | 12.11.7.  | Transfer own rights and/or obligations under the Factoring Agreement to third parties;   |
| 12.11.8.  | ühe või mitme omavahel seotud või mitteseotud tehingu raames müüa, annetada, anda rendile, loovutada või muul viisil võõrandada või muul viisil koormata oma varasid, õigusi või tulusid või mis tahes osa neist kuni ajani, mil Faktooringulepingust tulenevad kohustused on täielikult täidetud, välja arvatud müük, rentimine, võõrandamine või loovutamine tavapärase äritegevuse käigus ja turuväärtuse alusel; | 12.11.8.  | With one or several related or unrelated transactions sell, donate, lease, assign or otherwise transfer all or any part of the assets, rights or income, or otherwise encumber until the complete fulfilment of the obligations under the Factoring Agreement except the sale, lease, transfer or assigned in the ordinary course of business at market value; |
| 12.11.9.  | maksta dividende summas, mis ületab 50 protsenti Kliendi eelmise majandusaasta puhaskasumist, arvestamata erakorralisest tegevusest saadud tulu;   | 12.11.9.  | Disburse dividends exceeding 50 (fifty) percent of the Client's net profit of the last financial year, excluding the income from special activities;   |
| 12.11.10. | investeerida äriühingutesse, mis on jätnud täitmata mis tahes maksekohustuse Finantseerija ees;  | 12.11.10. | Invest in other companies having defaulted any payment obligations to the Financier;   |
| 12.11.11. | tagada kolmandate isikute mis tahes kohustuste täitmist;   | 12.11.11. | To guarantee the fulfilment of any obligations of third parties;   |
| 12.11.12. | teha otsust muuta Kliendi tütarettevõtjate, filiaalide või selliste äriühingute alluvust, milles Kliendil on aktsiaid või osi (muuta omandistruktuuri);  | 12.11.12. | Make a decision to change the subordination of the Client's subsidiaries, branches or companies in which the Clients holds shares (change the shareholding structure);   |
| 12.11.13. | lõpetada oma äritegevust, seda oluliselt vähendada või anda see üle teisele isikule;   | 12.11.13. | Terminate the Client's business, reduce it significantly or transfer to another party;   |
| 12.11.14. | vähendada oma põhikirjajärgset aktsia- või osakapitali;  | 12.11.14. | Reduce the authorized capital of the Client;   |
| 12.11.15. | teha olulisi muudatusi oma omandistruktuuris, muu hulgas sel viisil, et üks aktsionär või osanik või omavahel seotud isikute rühm koondab enda kätte rohkem kui 10 (kümme) protsenti aktsiatest või osadest.   | 12.11.15. | Carry out any essential changes in the Client's shareholding structure, including, but not limited to, the event when a single shareholder or a group of associated persons concentrates more than 10 (ten) percent of the total shares.   |
| 12.12.    | Ilma Finantseerija eelneva kirjaliku ja sõnaselge nõusolekuta ei ole Kliendil õigust loovutada Arveid kolmandatele isikutele. Käesoleva punkti rikkumist loetakse Faktooringulepingu oluliseks rikkumiseks, mille tõttu võib Finantseerija Faktooringulepingu ühepoolselt üles öelda.  | 12.12.    | The Client does not have the right to transfer any invoices to any third parties without the prior written and explicit consent of the Financier. An infringement of this Clause is considered to be a material infringement of the Factoring Agreement due to which the Financier may unilaterally terminate the Factoring Agreement.                         |

## 13. ÜHISED MEETMED

- 13.1. Pooled vahetavad olemasolevat teavet, mis käsitleb Ostja maksevõimet ja majandustulemusi, Ostja tegevuse õiguspärasust, Ostja võlgu maksuameti, äriühingute, asutuste ja organisatsioonide ees ning juhtumeid, kus Ostja osaleb tema suhtes algatatud pankrotimenetluses

## 13. JOINT ACTIONS

- 13.1. The Parties exchange available information about the Buyer's solvency and its economic performance, as well as information regarding the legitimacy of the Buyer's operations, the Buyer's debts to the state budget, companies, institutions and organizations, cases where the Buyer is



kostjana või iseseisvate nõuete, hoiatuste või taotlusteta kolmanda isikuna, ning muud sarnast teavet.

involved as a respondent or a third party that does not pursue independent claims, warnings or submissions on bankruptcy proceedings against the Buyer or other similar information.

## 14. OSTJA REKLAMATSIOONID

- 14.1. Juhul, kui Faktooringulepingu kehtivuse ajal esitab Ostja Finantseerijale reklamatsiooni või muu kaebuse Kliendilt ostetud kaupade või teenuste tehniliste, kvantitatiivsete, kvalitatiivsete, täielikkusega seotud või muude puuduste kohta, peab Finantseerija kaasama Kliendi Lepinguga seotud erimeelsuste lahendamisse.
- 14.2. Kui Ostja esitab Faktooringulepingu tingimuste punktis 14.1 nimetatud kaebuse ja/või reklamatsiooni Kliendile, peab Klient viivitamata teatama Finantseerijale nii erimeelsustest kui ka kokkulepitud lahendusest. Ilma Finantseerija kirjaliku nõusolekuta ei ole Kliendil ja Ostjal õigust teha otsust kauba tagastamise, kauba või teenuse ebakvaliteetseks tunnistamise või muude sarnaste asjaolude kohta ega Lepinguga rakendamise korra kohta.
- 14.3. Kui Ostja reklamatsioon on põhjendatud ja Klient nõustub nõuetele mittevastava toote asendama uue tootega või parandama puuduse omal kulul või hüvitama Ostjale puuduse parandamise kulud, peab Klient katma kõik sellise tegevusega seotud kulud.
- 14.4. Juhul, kui vaidlus Ostja ja Kliendi vahel kestab kauem kui 2 (kaks) nädalat ja Pooled ei suuda jõuda kokkuleppele, on Finantseerijal õigus nõuda, et Klient võtaks loovutatud nõudeõiguse 3 (kolme) tööpäeva jooksul üle ja maksaks Finantseerijale tagasi kogu Kliendile Faktooringulepingu alusel välja makstud summa. See tingimus kehtib sõltumata sellest, kas Klient kohustub tagama oma Ostjate kohustused või mitte.
- 14.5. Kui mõni kaup või teenus ei vasta Lepinguga nõuetele ja Leping lõpetatakse ennetähtaegselt, võtab Klient viivitamata üle nõude, mis tuleneb Ostja võlgnevusest Lepinguga seotud ja tasumata Arvete alusel, ning tagastab Finantseerijale kõik Faktooringulepingu alusel väljamakstud summad.

## 14. BUYER'S RECLAMATIONS

- 14.1. In the event where, during the term of the Factoring Agreement, the Buyer files a reclamation to the Financier or submits other complaints regarding technical, quantitative, completeness, qualitative or other deficiencies of the goods or services purchased from the Client, the Financier must include the Client in solving any disagreements related to the Contract.
- 14.2. If the Buyer files any complaints and/or reclamations referred to in Clause 14.1. of the Terms and Conditions of the Factoring Agreement to the Client, the Client must immediately notify the Financier about the disagreements and promptly inform the Financier on the agreed solution. The Client and the Buyer do not have the right to decide, without written consent from the Financier, on the return of the goods, recognition of goods or services to be of inferior quality, or similar circumstances, or the procedure for the implementation of the Contract.
- 14.3. If the Buyer's reclamations are substantiated, and the Client agrees to replace a non-compliant product with a new product for the Buyer or to repair the defect at its own expense or to reimburse the Buyer for the cost of repairing the defect, the Client shall cover all the expenses incurred in relation to such activities.
- 14.4. In the event where a dispute between the Buyer and the Client endures for longer than 2 (two) weeks, and the Parties are not able to come to an agreement, the Financier has the right to require the Client to take over the transferred claim right within 3 (three) working days and repay to the Financier the full amount disbursed to the Client under the Factoring Agreement. This condition applies irrespective of whether or not the Client undertakes to guarantee the obligations of its Buyers.
- 14.5. If an item of the goods or service does not meet the requirements of the Contract and the Contract is terminated prematurely, the Client shall immediately take over the claim against the Buyer's indebtedness under the Contract-related and outstanding Invoices and refund all amounts disbursed under the Factoring Agreement to the Financier.

**15. KAHJUD, KONFIDENTSIAALSUS, VÄÄRAMATU JÕUD JA TASAARVESTAMINE**

- 15.1. Pooled kohustuvad mitte avaldama kolmandatele isikutele teavet Faktooringulepingu sõlmimise ja tingimuste kohta ning võtma kõik vajalikud meetmed, et vältida sellise teabe avaldamist kolmandatele isikutele, välja arvatud ulatuses, milles see on vajalik Faktooringulepingu täitmiseks, sise- või välisjärelvalve tegemiseks, aktsionäride/osanike jaoks või auditeerimiseks ning kui teabe avaldamine on seadusega nõutav. Kui Klient rikub Faktooringulepingut, ei ole see kohustus Finantseerijale siduv.
- 15.2. Vääramatü jõu asjaolude esinemise korral, mis takistavad kõigi või osa Faktooringulepingust tulenevate kohustuste täitmist, pikendatakse selliste kohustuste täitmise tähtaega vääramatü jõu asjaolude esinemise aja võrra. Vääramatü jõu asjaolude väljaselgitamisel ja kindlakstegemisel lähtuvad Pooled Eesti Vabariigi õigusaktidest.
- 15.3. Kui vääramatü jõu asjaolud kestavad kauem kui 3 (kolm) kuud, on Pooltel õigus Faktooringuleping üles öelda. Eespool nimetatud juhul ei ole kummalgi Poolel õigust nõuda Faktooringulepingu ülesütlemisest ja rikkumisest põhjustatud materiaalse kahju hüvitamist, välja arvatud finantseeritud vahendite, Intressi, Komisjonitasude, Viiviste ja/või muude vastastikuste võlgnevuste tasumine.
- 15.4. Vääramatü jõu korral peab kumbki Pool sellest teisele Poolele teatama 5 (viie) päeva jooksul alates vääramatü jõu asjaolude ilmumisest.
- 15.5. Juhul, kui Kliendi ja Finantseerija vahel on muid lepinguid või kokkuleppeid, millest tulenevad Poolte vastastikused kohustused, või kui vastastikustel kohustustel on muu alus, on Finantseerijal õigus ühepoolset ja oma äranägemisel tasaarvestada Kliendi poolt Finantseerijale makstud mis tahes summa või Kliendile tasumisele kuuluv mis tahes summa, sõltumata makse eesmärgist ja alusest, Finantseerijale mis tahes lepingu, kokkuleppe või muul õiguspärasel alusel tehtava maksega. Samuti on Finantseerijal õigus tasaarvestada Kliendilt saadud makse ükskõik millise Kliendile väljastatud arvega, sõltumata Kliendi osutatud makse eesmärgist.
- 15.6. Pooled on kokku leppinud, et kui Klient on sõlminud lepingu(d) teiste Finantseerija gruppi kuuluvate äriühingutega (s.t

**15. LOSSES, CONFIDENTIALITY, FORCE MAJEURE, OFFSETTING**

- 15.1. The Parties undertake not to disclose information about the conclusion and terms of the Factoring Agreement to third parties and to take all measures necessary to prevent such information from being disclosed to third parties except to the extent necessary for the performance of this Factoring Agreement, internal or external supervision, shareholders, or audit, or when disclosure of the information is required by law. The Financier is not bound by this obligation in the event where the Client breaches the Factoring Agreement.
- 15.2. In the event of force majeure circumstances and conditions preventing the fulfilment of obligations under the Factoring Agreement in whole or in part, the term for such obligations shall be extended for the duration of the force majeure circumstances and conditions. For the purpose of determining and ascertaining force majeure circumstances, the Parties shall refer to legislative acts of the Republic of Estonia.
- 15.3. If the force majeure circumstances last for more than 3 (three) months, the Parties have the right to terminate the Factoring Agreement. In the event stated above, neither Party shall be entitled to claim compensation for material damage caused by the termination and breaching of the Factoring Agreement, except for the repayment of financed funds, Interest, Commission fees, Default Interest, and/or other mutual arrears.
- 15.4. In the event of force majeure circumstances, the Parties must notify each other thereof within 5 (five) days of the appearance of such circumstances.
- 15.5. In the event where there are other contracts or agreements between the Client and the Financier, under which, or if on any other grounds, the Parties have mutual obligations, the Financier has the right, unilaterally and solely at own discretion, to offset any amount paid by the Client to the Financier, or any amount due to the Client, irrespective of the indicated payment purpose and basis, as a payment to the Financier under any contract, agreement or any other legitimate basis. The Financier also has the right to offset the payment received from the Client under any invoice issued to the Client, irrespective of the payment purpose indicated by the Client.
- 15.6. The Parties agree that in the event where the Client has entered into a contract (s) with others Group companies, the

tütarettevõtjatega või emattevõtjate tütarettevõtjatega), on Finantseerijal juhul, kui tema gruppi kuuluval teisel äriühingul on Kliendi vastu täitmisele pööratav nõue, õigus kanda Kliendilt Faktooringulepingu alusel saadud makse (täielikult või osaliselt) üle Finantseerija grupi teisele äriühingule. Sellisel juhul teatab Finantseerija Kliendile hiljemalt 3 (kolme) tööpäeva jooksul pärast makse laekumist, et Kliendilt Faktooringulepingu alusel saadud makse kanti (täielikult või osaliselt) üle Finantseerija konsolideerimisgrupi teisele äriühingule, kes kasutab saadud summat selleks, et rahuldada oma täitmisele pööratav nõue Kliendi vastu. Sellisel juhul loetakse, et hoolimata teostatud maksest (ja hoolimata osutatud makse-eesmärgist) ei ole Klient täitnud Faktooringulepingu kohast maksekohustust Finantseerija ees ulatuses, milles Kliendi tehtud makse kanti üle Finantseerija grupi teisele äriühingule.

Financier has the right, in the presence of enforceable claims from other companies within the Group companies against the Client, to transfer a payment (full or a part of it), received from the Client under the Factoring Agreement, to another company within the within the Group companies. In such case, the Financier informs the Client no later than within 3 (three) working days after the receipt of payment, that, a payment (full or a part of it), received from the Client under the Factoring Agreement, was transferred to another company within the Group companies, which will thereafter use the received amount to cover Client's enforceable claims. In such a case, the Client, irrespective of the carried out payment (and regardless of what is stated in the purpose of the payment), is considered not to have fulfilled its obligation to pay to the Financier under the Factoring Agreement to the extent that has been transferred to another company within the Group companies.

## 16. FAKTOORINGUPERIOODI PIKENDAMINE JA LÕPETAMINE

- 16.1. Finantseerija ja Klient võivad vastastikusel kokkuleppel Faktooringuperioodi pikendada või selle lõpetada. Faktooringuperioodi lõpetamisel ei ole Finantseerija kohustatud välja maksta ühtegi Faktooringuavanssi, mida pole veel Kliendile välja makstud. Sellisel juhul võtavad Pooled kasutusele meetmed tagamaks Arvete alusel tasumisele kuuluvate summade laekumine ja Faktooringulepingu nõuetekohane täitmine.
- 16.2. Finantseerijal on õigus Faktooringuperiood (sealhulgas Faktooringuavanssi, finantseerimine ja käesolev Faktooringuleping) ühepoolset lõpetada, kui:

- 16.2.1. Klient on Faktooringufinantseerimise taotlemisel Finantseerijale esitatud taotluses või Faktooringulepingu kehtivuse ajal Finantseerijale esitatud muudes dokumentides, oma asutamisdokumentides, finantsaruannetes või muudes aruannetes, teatistes või tõendites esitanud valeandmeid ning jätnud esitamata talle teada olevad andmed, millel on oluline tähendus seoses Faktooringulepingust ja Lepingust tulenevate Ostja, Kliendi või Finantseerija kohustustega;

## 16. EXTENSION AND TERMINATION OF FACTORING TERM

- 16.1. Upon a mutual agreement, the Financier and the Client have the right to extend or terminate the Factoring term. Upon the termination of the Factoring term, the Financier is under no obligation to disburse any of the Factoring advances that have not yet been disbursed to the Client. In such case the Parties take actions to ensure that all the funds under the Invoices are received, and the Factoring Agreement is properly completed.
- 16.2. The Financier has the right to unilaterally terminate the Factoring term (including Factorization, financing and the present Factoring Agreement), if:

- 16.2.1. While seeking to obtain Factoring financing, in the application submitted to the Financier, or any other documents submitted to the Financier, the documents of incorporation of the Client, financial statements, or any other reports, notices or certificates submitted to the Financier within the term of the Factoring Agreement, the Client was supplying false information, and failed to submit the information known to the Client that has material significance to the obligations of the Buyer, the Client or the Financier related to the Factoring Agreement and the Contract;

- |         |   |         |   |
|---------|---|---------|---|
| 16.2.2. | Klient ei täida Faktooringulepingust tulenevat kohustust võtta loovutatud nõue Kliendi vastu suunatud regressiõiguse raames üle või ei täida oma kohustusi käendajana/garantii andjana;   | 16.2.2. | The Client fails to fulfil its obligation under the Factoring Agreement to take over the transferred claim under the Client Recourse or fails to fulfil its obligations as a guarantor;   |
| 16.2.3. | Faktooringulepingust tulenevate Kliendi kohustuste täitmist tagav käendaja/garantii andja restruktureeritakse või pankrotistub või koostöö temaga lõpeb ning Finantseerija ja Klient ei jõua lisatagatistes kokkuleppele;   | 16.2.3. | The surety provider (guarantor) providing a guarantee to the obligations of the Client under the Factoring Agreement, is reorganized, goes bankrupt, or the cooperation ceases, and the Financier and the Client fail to agree on additional guarantees;  |
| 16.2.4. | Klient ei täida vaatamata saadud meeldetuletusele oma võetud kohustusi või täidab neid puudulikult;   | 16.2.4. | After having received a reminder, the Client fails to fulfil or inadequately fulfils the assumed obligations;   |
| 16.2.5. | ilmnevad teatavad asjaolud, mille tõttu Klient ei pruugi Finantseerija arvates olla suuteline täitma Faktooringulepingust tulenevaid kohustusi (nt kui Kliendi finantsseisund on oluliselt halvenenud või on põhjust arvata, et see võib olla oluliselt halvem kui enne Faktooringulepingu allkirjastamist; Klient on rikkunud Finantseerija ja Kliendi vahel sõlmitud muu lepingu tingimusi; Klient ei täida finantskohustusi teiste finantseerimisasutuste ees; ametiasutused on rakendanud Kliendi suhtes sanktsioone; Kliendi kogu vara või osa varast on arestitud jne); | 16.2.5. | Certain circumstances become apparent that in the view of the Financier may cause the Client to be unable to fulfil the obligations under the Factoring Agreement (e.g., the Client's financial position was significantly impaired, or there is an indication that it may be significantly worse than the Client's financial position prior to signing the Factoring Agreement, the Client violated the terms of another contract concluded between the Financier and the Client, the Client does not fulfil financial obligations to other financial institutions, the authorities have applied sanctions to the Client, some or all of the Client's assets have been seized, and/or so forth); |
| 16.2.6. | Kliendi suhtes on algatatud pankroti- või restruktureerimismenetlus: kohtule on esitatud avaldus Kliendi pankroti- või restruktureerimismenetluse algatamiseks või võlausaldajatele on esitatud pakkumine Kliendi pankrotiga seoses kohtuvälise kokkuleppe sõlmimiseks;   | 16.2.6. | Bankruptcy or restructuring procedures have been initiated for the Client: there is an application filed to the court to initiate the bankruptcy or restructuring proceedings of the Client, or there is an offer submitted to the creditors for an extra-judicial settlement of the Client's bankruptcy proceedings;   |
| 16.2.7. | toimuvad muud Kliendiga ja/või Kliendi tegevusega seotud muutused, mis Finantseerija arvates võivad oluliselt raskendada Faktooringulepingust tulenevate Kliendi kohustuste täitmist.   | 16.2.7. | Other changes related to the Client and/or the Client's operations occur, which, in the view of the Financier, may significantly complicate the fulfilment of the Client's obligations under the Factoring Agreement.   |
| 16.3.   | Üldtingimuste punktis 16.2 nimetatud juhtudel teatab Finantseerija Kliendile Faktooringuperioodi lõpetamisest hiljemalt 3 (kolme) tööpäeva jooksul.   | 16.3.   | In the events indicated in Clause 16.2. of the General Terms, the Financier notifies the Client of the termination of the Factoring term no later than within 3 (three) working days.   |
| 16.4.   | Kui Faktooringuperiood lõpetatakse vastavalt Üldtingimuste punktile 16.2, tasub Klient Finantseerijale hiljemalt 7  | 16.4.   | When the Factoring term is terminated under Clause 16.2. of the General Terms,  |



(seitsme) päeva jooksul:

- 16.4.1. Arved, milles osutatud Ostuhinda Ostja ei ole maksnud;
  - 16.4.2. tasumata Intressi Faktoormise eest;
  - 16.4.3. tasumata Komisjonitasu Faktoormise eest;
  - 16.4.4. Ostjale kirjalike meeldetuletuste saatmisega seotud kulud;
  - 16.4.5. tasumisele kuuluva Viivise, mida arvestatakse kuni maksepäevani, ja kõik muud Faktooringulepingu kohased tasud.
- 16.5. Finantseerija koostab Üldtingimuste 16.4 osutatud summade tasumiseks maksenõude ja esitab selle Kliendile. Üldtingimuste punktist 16.4 tulenevad Kliendi kohustused kehtivad olenemata sellest, kas Klient on kohustunud Ostjate kohustusi tagama või mitte.
- 16.6. Kui Klient ei võta Arvetega seoses loovutatud nõuet ettenähtud tähtaja jooksul üle, alustab Finantseerija Faktooringulepingu eritingimustes sätestatud Viivise arvestamist alates loovutamise päevast.
- 16.7. Faktooringuleping lõpeb, kui Pooled on kõik oma kohustused täitnud.
- 16.8. Faktooringulepingut võib muuta või täiendada üksnes Poolte kirjalikul kokkuleppel, välja arvatud juhul, kui on võetud vastu või muudetud Eesti Vabariigi õigusakte ja mõni Faktooringulepingu säte on õigusaktidega vastuolus. Juhul, kui mõni Faktooringulepingu säte on Eesti Vabariigi õigusaktidega vastuolus, on Finantseerijal õigus ühepoolselt asendada õigusaktidega vastuolus olev säte õiguspärase sättega. Finantseerija teavitab Faktooringulepingu muudatustest ja täiendustest Klienti viivitamata.
- 16.9. Juhul, kui Klient kasutab 30 (kolmekümne) järjestikuse päeva jooksul vähem kui 50% (viiskümmend protsenti) Faktooringulimiidist, on Finantseerijal õigus ühepoolselt vähendada limiiti summani, mida Klient viimase 30 (kolmekümne) päeva jooksul kasutas.

## 17. MUUD SÄTTED

- 17.1. Faktooringulepingu sõlmimisel, täitmisel, muutmisel ja pikendamisel järgivad Pooled Eesti Vabariigi õigusakte.

the Client shall within no more than 7 (seven) days pay to the Financier:

- 16.4.1. Invoices, the Purchase price thereof, has not been paid by the Buyer;
  - 16.4.2. The outstanding Interest for Factorization;
  - 16.4.3. The outstanding Commission Fee for Factorization;
  - 16.4.4. The expenses incurred in mailing the written remainders to the Buyer;
  - 16.4.5. Payable Default Interest due until the settlement day and all other fees under the Factoring Agreement.
- 16.5. The Financier prepares and presents the Client with a payment request for the amounts indicated in Clause 16.4. of General Terms of the Factoring Agreement. Client's obligations under Clause 16.4. of General Terms are valid irrespective of whether or not the Client has undertaken to guarantee for the Buyer.
- 16.6. If the Client did not overtake the claim transferred under the Invoices during the provided term, the Financier starts calculating Default Interest, specified in the Special Terms and Conditions, from the day of the transfer.
- 16.7. The Factoring Agreement terminates when the Parties fulfil all their obligations.
- 16.8. The Factoring Agreement may be amended or supplemented only upon the written agreement of the Parties, unless legislative acts of the Republic of Estonia have been amended or adopted, and there is a clause in the Factoring Agreement that contradicts the legislative act. In the event where there is a clause in the Factoring Agreement that contradicts the legislative acts of the Republic of Estonia, the Financier has the right to unilaterally replace clauses, contradicting the legislative acts, with the legitimate clauses. The Financier immediately notifies the Client about any amendments and additions to the Factoring Agreement.
- 16.9. In the event where the Client uses less than 50 (fifty) percent of the Factoring Limit over 30 (thirty) running days, the Financier has the right to unilaterally reduce the limit to the rate that the Client used up in the course of the past 30 (thirty) days.

## 17. OTHER PROVISIONS

- 17.1. In concluding, performing, amending, extending the Factoring Agreement, the Parties shall comply with the laws and regulations of the Republic of Estonia.

- |  |  |
|--|--|
| <p>17.2. Finantseerija ja Klient kohustuvad tegema kõik endast oleneva, et lahendada omavahelised Faktooringulepingu sõlmimise, täitmise, muutmise või pikendamisega seotud vaidlused ja erimeelsused läbirääkimiste teel. Kui kokkuleppele ei jõuta, lahendatakse vaidluse Harju Maakohutus, kohaldades Eesti Vabariigi õigusakte.</p>  | <p>17.2. The Financier and the Client undertake to make every effort to resolve any disputes and disagreements between the Parties regarding the conclusion, performance, amendments, or extension of the Factoring Agreement by negotiation. In the event of disagreement, the dispute is settled by the Harju County Court, applying the law of the Republic of Estonia.</p>   |
| <p>17.3. Kõik Poolte teated, mis on seotud Faktooringulepinguga, tuleb edastada kirjalikult ja saata Faktooringulepingu eritingimustes nimetatud aadressil või muul aadressil, millest Pool on teisele Poolele teada andnud.</p>   | <p>17.3. All notices of all Parties related to the Factoring Agreement must be in writing and sent to the addresses of the Parties specified in the Special Terms and Conditions of the Factoring Agreement or to the address one Party has communicated to the other Party.</p>   |
| <p>17.4. Pooled peavad teineteist teavitama oma andmete mis tahes muudatustest hiljemalt 2 (kahe) tööpäeva jooksul.</p>  | <p>17.4. The Parties must notify each other of any changes in their legal references no later than within 2 (two) working days.</p>  |
| <p>17.5. Klient on teadlik, et Finantseerija võib saata talle e-posti teel otseturundusteateid, mis sisaldavad asjakohast teavet Finantseerija pakutavate muude (seotud) teenuste kohta. Klient võib nendest teadetest igal ajal loobuda, klõpsates vastaval lingil saabunud otseturundusteates või teavitades sellest Finantseerija kirjalikult (nt e-posti teel).</p>  | <p>17.5. The Client is informed that Financer may send the Client direct marketing notifications by email containing relevant information to the Client about other (related) services provided by Financer. The Client may opt-out of these notices at any time by clicking on the appropriate button in the received direct marketing message or by informing Financer in writing (e.g., by e-mail).</p>   |
| <p>17.6. Finantseerija teatab, et arvestades Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määruse (EL) 2016/679 (edaspidi „Isikuandmete kaitse üldmäärus“) sätteid ja nõudeid, töötleb Finantseerija isikuandmeid vastavalt Isikuandmete kaitse üldmääruse, isikuandmete kaitset reguleerivate siseriiklike õigusaktide ja Finantseerija isikuandmete töötlemise eeskirjade nõuetele. Finantseerija isikuandmete töötlemise eeskirjad on Finantseerijale siduvad ja õiguslikult jõustatavad ning need on avalikult kättesaadavad veebisaidil aadressil <a href="http://www.smefinance.eu">www.smefinance.eu</a>. Kõiki käesoleva faktooringulepingu alusel Finantseerijale edastatud isikuandmeid töödeldakse ja kaitstakse vastavalt Isikuandmete kaitse üldmääruse, isikuandmete kaitset reguleerivate siseriiklike õigusaktide ja Finantseerija isikuandmete töötlemise eeskirjade nõuetele.</p> | <p>17.6. The Financier informs that, considering the provisions and requirements of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (further – Regulation), the Financier processes the personal data in compliance with the requirements of Regulation, national legislative acts regulating personal data protection, and Financer’s personal data processing rules. Financer’s personal data processing rules are a binding and enforceable document in respect Financer and are publicly available on the internet website <a href="http://www.smefinance.eu">www.smefinance.eu</a>. Any personal data, transferred on the grounds of this contract to Financer, will be processed and protected with respect to the requirements of Regulation, national legislative acts regulating personal data protection, and Financer’s personal data processing rules.</p> |
| <p>17.7. Pooled on kokku leppinud, et Üldtingimuste punktis 7.1 osutatud asjaolude ilmnemisel loevad Pooled Faktooringulepingu automaatselt lõppenuks. Sellisel juhul hüvitab Klient Finantseerijale Kliendi esitatud dokumentide õigusliku ja majandusliku analüüsi kulud ning Faktooringulepingu sõlmimisega seotud kulud, mis moodustavad 1 (ühe) protsendi Faktooringulepingus sätestatud Faktooringulimiidist. Finantseerija saabab</p>   | <p>17.7. The Parties agree that in the event of the occurrence of the circumstances provided in Clause 7.1. of the General Terms of the Factoring Agreement, the Parties consider that the Factoring Agreement is automatically no longer in force. In such case, the Client compensates to the Financier for the legal and economic analysis of the documents submitted by the Client, and any expenses related to the conclusion of the Factoring Agreement,</p>   |

Kliendile arve, mille alusel peab Klient vastava summa tasuma 7 (seitsme) tööpäeva jooksul.

which amounts to 1 (one) percent of the Factoring Limit provided in the Factoring Agreement. The Financier sends the Client an invoice, under which the Client must pay the respective amount within 7 (seven) working days.

## 18. ÜLDTINGIMUSTE MUUTMINE

18.1. Finantseerijal on õigus Üldtingimusi ühepoolselt muuta, teatades sellest Kliendile Faktooringulepingus märgitud Kliendi e-posti aadressil 30 (kolmkümmend) kalendripäeva ette. Kui Klient ei nõustu Üldtingimuste muudatustega, on tal õigus Faktooringuleping üles öelda, teatades sellest enne kõnealuste muudatuste jõustumist kirjalikult Finantseerijale; kuni ülesütlemise tähtaja viimase päevani kohustub Klient täitma kõik kohustused, mis on seotud Üldtingimuste punktis 16.4 osutatud maksetega Finantseerijale. Kui Klient ei täida käesolevas punktis nimetatud kohustusi, loetakse Faktooringuleping kehtivaks nende Üldtingimuste alusel, mis kehtisid kuni muudatuste jõustumiseni käesolevas punktis sätestatud viisil.

## 18. CHANGES OF GENERAL TERMS AND CONDITIONS

18.1. The Financier has the right to unilaterally change the General Terms, notifying the Client thereof via the Client's email address, indicated in the Factoring Agreement, 30 (thirty) calendar days in advance. If the Client does not agree to the changes of General Terms, the Client has the right to terminate the Factoring Agreement, notifying the Financier in writing before such changes come into effect; until the last day of the term of such termination, the Client undertakes to fulfil all obligations regarding all payments to the Financier indicated in the Clause 16.4. of General Terms. If the Client fails to fulfil the obligations indicated in the present Clause, the Factoring Agreement is considered valid and unterminated under such General Terms that were in effect until the changes took effect as specified in this Clause.